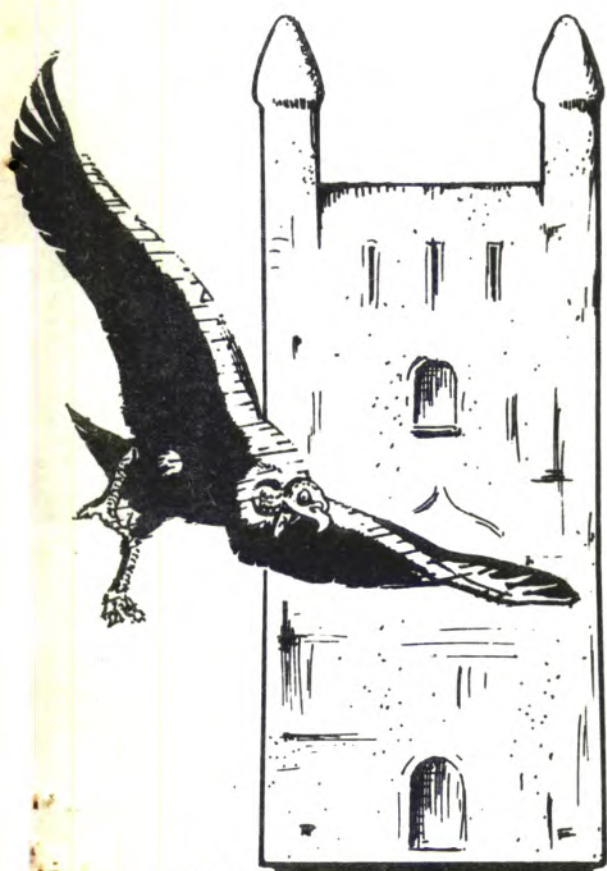


# Perlas y Cuevas

REVISTA DE MANACOR  
15 JULIOL 1978

437



## ELS "CIUTAT DE MANACOR" UN NOU ASSASSINAT ?



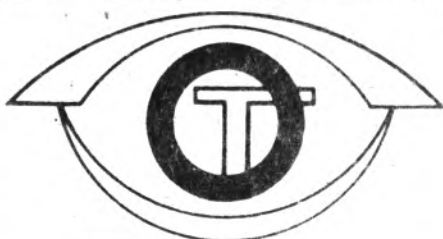
"CIUTAT DE MANACOR", SI : «TIA DE SA REAL», NO



la joya que ella siempre deseó







# ***TUGORES*** **OPTICO** DIPLOMADO

Con nuestra intención de estar en la vanguardia  
de la tecnología, les ofrecemos el  
**ENDURECIMIENTO DE LAS LENTES DE SUS GAFAS.**

Con ello conseguirá una mayor resistencia a las  
**ROTURAS DE LOS CRISTALES Y A LAS RAYADURAS.**

Prácticamente **LOS CRISTALES DE SUS GAFAS** se con-  
vertirán en **IRROMPIBLES.**

COMUNICAMOS A NUESTROS CLIENTES QUE DEL  
31 DE JULIO AL 25 DE AGOSTO, ESTE ESTABLECIMIENTO  
PERMANECERA CERRADO POR LAS TARDES.  
LES ATENDEREMOS POR LAS MAÑANAS, DE 9 A 2.

***TUGORES***  
**OPTICO** DIPLOMADO

Calle Conquistador, 8 (Pou Fondo) Tel. 55 23 72 · MANACOR

**LAS ESCENAS MAS ATREVIDAS**

**INCLUSO EN ITALIA ASEGURAN  
QUE "SE HAN PASAO" CON  
ESTA PELICULA**

**LA COMEDIA MAS DIVERTIDA Y  
VIGOROSA DEL AÑO!**



LUIGI PROIETTI - AGOSTINA BELLI  
ELEONORA GIORGI - CHRISTIAN DE SICA  
en



**CONVIENE  
HACER BIEN  
el Amor**

con  
**MARIO SCACCIA  
ADRIANA ASTI**

producción  
**SILVIO CLEMENTELLI**

Dirección  
**PASQUALE FESTA CAMPANILE**

**IMPERIAL HOY**

LOCAL REFRIGERADO Y CLIMATIZADO

• **MAYORES DE 18 AÑOS** •

**CUATRO AÑOS TRAS UN HOMBRE SIN ROSTRO**

**TELLY  
SAVALAS**

**ROBERT  
VAUGHN**



DIRECTOR: TOM STERN  
Y LANE SLATE

**CEBO DE BARRO**

**ANOTA**

## FARMACIAS

**DOMNIGO 16.** - Todo el día: Ldo. P. Ladaria. C. Bosch. - Sólo por la mañana: Ldo. Muntaner. Ada. Salvador Juan.

**DOMINGO 23.** - Todo el día: Ldo. J. Servera. Pl. Calvo Sotelo. - Sólo por la mañana: Ldo. A. Llull. Ada. Antonio Maura.

**MARTES 25 (SAN JAIME).** - Todo el día: Ldo. Luis Ladaria. Calle Franco, 2.

**TURNOS NOCTURNOS DIARIOS.** - Los turnos de noche, durante la quincena, serán cubiertos así:

- Hay, sábado 15 julio: Ldo. Pedro Ladaria.
- Domingo, 16. Ldo. P. Ladaria. (Calle Bosch)
- Lunes, 17: Ldo. Jorge Servera. (Sa Bassa)
- Martes, 18: Ldo. Jaume Llodrà. (C. Juan Segura)
- Miércoles, 19: Ldo. Luis Ladaria (C. Franco)
- Jueves, 20: Ldo. Pérez (Calle Nueva)
- Viernes, 21: Ldo. Pedro Ladaria (Calle Bosch)
- Sábado 22 y domingo 23: Ldo. Servera (Sa Bassa)
- Lunes, 24: Ldo. J. Llodrà. (C. Juan Segura)
- Martes, 25: Ldo. Luis Ladaria (Calle Franco)
- Miércoles, 26: Ldo. Agustín Pérez (C. Nueva)
- Jueves, 27: Ldo. Pedro Ladaria (C. Bosch)
- Viernes, 28: Ldo. Jorge Servera (Sa Bassa).

Para dichos servicios, avisar a la Policía Municipal.

## GARAGES

**MAÑANA, 16 JULIO.** - Coches: Sr. Sureda, Calle Menéndez y Pelayo. - Motos: Sr. Mayordomo. Calle Silencio, 19.

**DOMINGO 23 JULIO.** - Coches: Sr. Sansó. Calle Capitán Cortés. - Motos: Sr. Castor. Calle J. López. Turnos de nueve de la mañana a dos de la tarde.

**Mosaicos Terrazos  
Granitos Marmolinas**

AGENCIA DE URALITA E IMPERMEABILIZANTES

**KETHUM**

DISTRIBUIDOR:

**BARTOLOME JUAN**

C. Hernán Cortés, 3 - Tel. 55-16-29 **MANACOR**

# ACIONES

## PORTO CRISTO

**FESTIVIDAD DEL CARMEN.** - Mañana domingo se celebra la festividad marinera de Nuestra Señora del Carmen, organizada por la Comandancia de Marina y la Cofradía de Pescadores, con la colaboración de la Asociación de Vecinos y el Ayuntamiento.

A las 11, misa en la Parroquia. Por la tarde, actos de competición náutica (carreras de natación, suelta de patos, etc.) y procesión con la imagen de la Virgen que recorrerá el itinerario de costumbre, hasta el muelle, donde embarcará para un breve recorrido por la bahía.



AYUNTAMIENTO  
DE MANACOR

**NORMAS SUBSIDIARIAS.** - Permanece abierta al público, en una dependencia del Claustro, toda la normativa referente a la Planificación General de la ciudad y su término, pudiendo visitarse a cualquier hora de la mañana, y los jueves por la tarde, hasta el próximo día 21.

## MISAS

**PARROQUIA DE LA ASUNCION (S'ILLOT).** -

Sábados: a las 7 de la tarde, en Cala Morlanda, y a las 8, en S'Illet (castellano)

Domingos: Por la mañana, a las 9'30 (castellano). Por la tarde, a las 5'30 (castellano) y a las 9 (en mallorquín).

**PARROQUIA DE SAN JOSE (PP. DOMINICOS).** -

Días laborables: A las 8 de la mañana, en el Convento; por la tarde, a las 7'30 en San Pablo y a las 8, en el Convento.

Sábados y vísperas de fiestas: Por la tarde, a las 7, en San José; a las 8 en el Convento y a las 9 en San Pablo.

Domingos y festivos: Por la mañana: a las 8'30, en el Convento; a las 9'30, en el Hospital; a las 10'30, en San Pablo. Por las tardes, a las 7 en San José; a las 8 en el Convento y a las 9 en San Pablo.

**PARROQUIA DEL CARMEN (PORTO CRISTO).** -

Sábados tarde y vísperas festivos: 7, 8 y 9.

Domingos por la mañana y festivos: 8, 10 y 11.

Domingos tarde y festivos: 7, 8 y 9.

UN FILM DE FUERTE IMPACTO!

Dos mujeres detenidas son golpeadas, humilladas en una prisión norteamericana...

¡Y todo esto en pleno 1978!



corrupción  
en las cárceles  
U.S.A.

Deborah Chuck  
RAFFIN CONNORS

Lynne Fionnuala  
MOODY FLANAGAN

## ALAMBRADAS DE CRISTAL

technicolor  
Director: JOHN LLEWELLYN MOXEY

UN FILME FUERTE, AUDAZ, COMPROMETIDO.

CINE GOYA

EXITO  
FENOMENAL

LOCAL REFRIGERADO

UN ESPECTACULO INSOLITO!

ANN-MARGRET · TONY FRANCIOSA

Seductora

Provocativa

Bella

Sofisticada



Ardiente

CHICA  
SIN BARRERAS

DIRECTOR: HORAC McMAH · GEORGE SIDNEY · MÚSICA DE: DORY · ANDRE PREVIN





# MARMOLES

## J. ESTEVEZ

PIDA PRECIO Y PRESUPUESTO  
SIN COMPROMISO

Carretera Conilas, s/n.  
(Junto Cuartel Guardia Civil)

**MANACOR**

### AGENCIA INMOBILIARIA

## ARCAS MARTI

C. Muntaner, 1 - 2º      Teléfono 55.18.37  
(Frente Ayuntamiento)

COMPRA Y VENTA DE FINCAS RUSTICAS  
Y URBANAS

PERMUTAS - TRASPASOS

PRESTAMOS CON GARANTIA HIPOTECARIA

CESIONES

ADMINISTRACION DE FINCAS RUSTICAS,  
URBANAS, CHAETS, APARTAMENTOS,  
ALQUILERES, ETC.

SEGUROS



**Porto-Cristo**

**SABADOS NOCHE**

DESDE LAS 10:  
CONJUNTO

## “AMIGOS”

**DOMINGOS TARDE**

DESDE LAS 4'30

## GALAS DE JUVENTUD

**PANTALONES  
DE CALIDAD**

# LLULL

## SASTRERIA

Jaime Domenge, 12. - MANACOR  
Mitjorn, 8. - S'ILLOT (Cala Moreia)



ENS COMPLAU PODER OFERIR AL PUBLIC DE

## M A N A C O R

LA BOTIGA DEL PALAU, ON POREN ESCOLLIR  
TOTA CASTA D'ARTICLES DE PERLES,  
JOIERIA, ALTA BISUTERIA, POCELLANES,  
OBJECTES DE REGAL, ETZ.

TANT COM ALS TURISTES, VOLEM  
ATENDRE ALS MANACORINS

**MAJORICA**  
HEUSCH

GRACIES PER L'ACOLLIDA

## En este número

RODA D'OPINIONS:  
ELS "CIUTAT DE  
MANACOR". - Responen:

- Miquel Dolç i Dolç
- Eduardo Jiménez
- Josep Melià
- Perico Pomar
- Llorenç Femenies
- Antoni Galmés Riera
- Miquel Morell
- Josep Albertí
- Antoni Mus
- Pere Nadal Tous
- G. Soler Summers
- Bartomeu Pou Jaume
- Guillem Pont, etc.

FICCIO PER A UNA  
BUBOTA FINAL. - Escriu  
Miquel Mestres

ES USTED LEGITIMO? -  
Por G. Fuster Bernat

EL FEMINISMO.  
VICTORIA PARCIAL. -  
De Luis Bettónica (Jano)

COSES: ELS "CIUTAT DE  
MANACOR". - Antoni  
Mus

LA ROBA DELS TERRATS.  
Llorenç Femenies

HISTORIA DE MANACOR  
CONTADA ALS NINOTS.  
Dibuixos de Jaume Ramis.  
Textos de Rafel Ferrer.

INFORMACION. CINE  
NOTA SOBRE ESCOLES  
UNITARIES

HUMOR - PASATIEMPOS  
COCINA

## PREMIS CIUTAT DE MANACOR

Con el mayor respeto.

PRIMERO. - Como ciudadanos de Manacor, nos sentimos sincera y profundamente decepcionados ante la propuesta, emanada de la Delegación Municipal de Cultura, de eliminar el nombre de "Ciudad de Manacor" de la nueva normativa de los premios literarios.

SEGUNDO. - Como ciudadanos de Manacor, consideramos dicha eliminación de nombre como un intento de despersonalización ciudadana, aparte de una manifiesta desconsideración para cuantos, a lo largo de trece convocatorias, han colaborado al mantenimiento de unos trabajos presididos por el nombre de la ciudad, que creemos inamovible por su misma esencia.

TERCERO. - Como ciudadanos de Manacor, consideramos que una manifestación ya arraigada bajo el nombre de la ciudad, no puede ni debe quedar minimizada por una nueva denominación, que, a la vez, consideramos escasamente justificable en una organización nuestra, ya que el nombre propuesto para sustituir al de la ciudad de Manacor, corresponde al de una persona que no nació ni en esta ciudad ni en su término municipal.

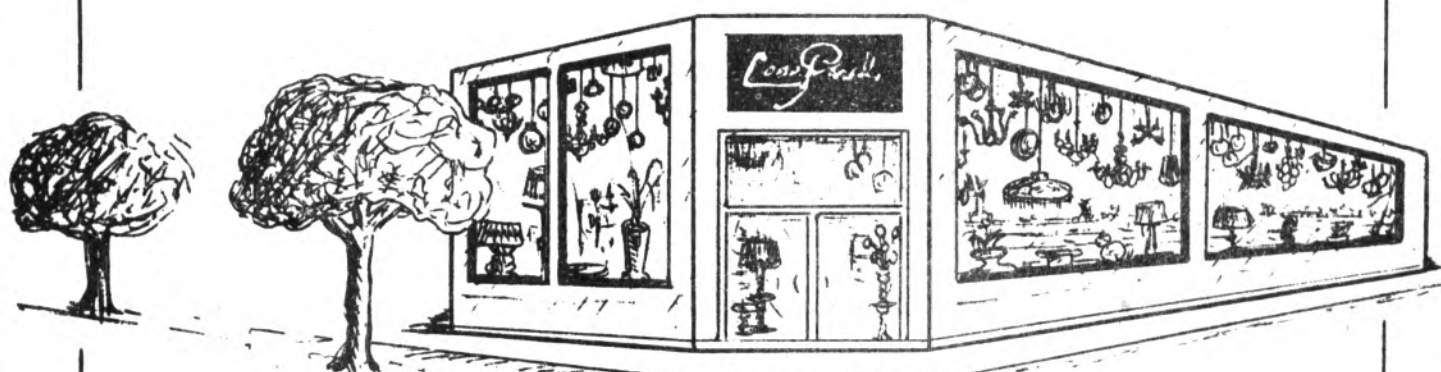
CUARTO. - Como ciudadanos y, por lo tanto, contribuyentes al erario municipal, manifestamos nuestra disconformidad no sólo con el cambio de denominación propuesto, sino con la normativa que la Delegación Municipal de Cultura ha presentado al Pleno acerca la edición de los libros que sustituya los premios, ya que consideramos que toda inversión municipal debe tender, en primerísimo lugar, a la protección y promoción de autores locales y su obra inédita.

QUINTO. - Como ciudadanos, y, por lo tanto, seres humanos, admitimos toda posibilidad de fallo en nuestras apreciaciones, pero consideramos que también los fallos pueden producirse en quienes, aún con sana intención, han intentado el aludido cambio de los viejos y queridos premios literarios "Ciutat de Manacor".

Por todo lo cual, con la debida consideración,

SUPPLICAMOS: Que se mantenga la denominación, ya reconocida, de "Ciudad de Manacor", para la protección que nuestro Ilustrísimo Ayuntamiento quiera y decida ofrecer a nuestros libros.

Y que se normalice dicha protección mediante unas bases claras y no susceptibles -en lo posible- de arbitrarias interpretaciones de tipo personalista.



## LA SOLUCION PARA SU HOGAR

En nuestro ESTABLECIMIENTO  
encontrará todo lo necesario  
para su hogar.

- \* LISTA DE BODAS
- \* ELECTRODOMESTICOS EN GENERAL
- \* LAMPARAS
- \* OBJETOS PARA REGALO



Todos los Electrodomésticos ZANUSSI están pensados para resolver sus problemas cotidianos y hacerle más fácil y cómoda su tarea de ama de casa. Su moderno diseño, perfecto acabado y diversidad de modelos harán que Vd. se decida por un ZANUSSI.

- Avanzadas técnicas de fabricación e innovaciones que proporcionan la más alta calidad.
- Completa gama de modelos para cubrir las necesidades de cada familia.
- Línea estética y funcional que armoniza con todos los aparatos y contribuye a embellecer su cocina.



Avda. 4 de Septiembre, 30  
**Manacor**



**ZANUSSI**



REDACCION

Príncipe, 11 TEL. 55 04 10  
MANACOR

Dep. Legal P. M. 876 - 1960

Impressu en multicopista offset  
por la propia Revista

## Perlas y Cuevas

Revista de Manacor

Director RAFAEL FERRER MASSANET

AÑO XVIII - Nº 437

APARECE EN SABADOS  
ALTERNOS

PRECIO: 25 PTAS.  
SUSCRIPCION MENSUAL  
DOS NUMEROS 40 PTAS

**"CIUTAT DE MANACOR", SI : «TIA DE SA REAL», NO**

# RODA D'OPINIONS: ELS "CIUTAT DE MANACOR"

DAVANT LA PARIDA DE LA DELEGACIO DE CULTURA I DEPORTS DE L'AJUNTAMENT, TOT PROPOSANT UNS NOUS SISTEMES DE 'PROTECCIO LITERARIA-EDITORIAL', HEM FORMULAT A UN GRAPAT DE PERSONES TRES PREGUNTES PER UN IGUAL. AQUESTES:

1. - ET PAREIX BE ELIMINAR EL NOM "CIUTAT DE MANACOR" DELS NOSTRES PREMIS...?
2. - ET SEMBLA BE DONAR EL NOM D'UN GLOSADOR DE FORA POBLE A QUEST NOU INTENT D'EDITORIA MUNICIPAL...?
3. - VOLDRIES QUE TORNASSIN CONVOCAR ELS "CIUTAT DE MANACOR..."?

### PERE NADAL TOUS

1. - No, no em pareix bé ni normal. Em sembla molt, molt malament.
2. - Tampoc. No em sembla bé, i això per emprar paraules suaus; però si m'ho permeteu, ho diré tot dret: em sembla una estupidesa.
3. - Clar que sí!

### BARTOMEU POU GRIMALT

1. - Aquesta denominació de "Ciutat de Manacor" la trob la més encertada, la més interessant.
2. - De cap manera. Per què no posar un nom de la casa?
3. - Sí, sí, sense cap dubte.

### LLORENÇ FEMENIES

1. - De cap de les maneres! Crec que els que ho han fet no estimen Manacor, o que el nom de Manacor els sembla vergonyós.
2. - Si m'ho deis perquè l'han substituït pel de "Tià de Sa Real"... no em sembla bé, tampoc, i ho dic per la raó esmentada. Si això ho hagués fet gent i Consistori de Petra, seria altra cosa, perquè, crec que En Tià

de Sa Real nasqué en Es Cabanells, que és de Petra. Crec que els que han fet això, es tendrien que empadronar a Petra, si és que a Petra els volen.

3. - Sí. D'aquests Premis malaits en som un poc responsable, i ara encara em manteng amb lo fet i dit. Però si amb l'ajuda de Petra -doncs per enaltir un dels seus ho faran de bon grat- la cosa ha d'anar millor, res que dir hi tenc. Els temps canvien i les persones també, i per jutjar esperarem tretze anys més -que són els que han perdurat els Premis- i aleshores en podrem tornar a parlar.

Jo amb tot dic sempre que les coses es facin amb el cap; que s'editin obres bones; i que a l'Ajuntament la col·lecció no li costi tant com mantenir una xixisbea.

Amb el que no en faran entrar és que estorbi el nom de "Manacor". Esper que aquesta llevada de nom no es faci gros, doncs llavors s'hauria de canviar l'escrit a la portella dels cotxes i camions de La Sala i posar-hi el nom escullit com a portaestendart del nostre poble.

### GUILLEM PONT BALLESTER

1. - És una bajanada. Esborrar tretze anys, com si fos poc!, de la denominació d'uns premis, i per una geniada, no du enlloc.
2. - Això fa riure. Donar un nom de fora poble...!

I què no en queda cap, de Manacor?

3. - Sí, però com a col·lecció.

#### EDURADO JIMENEZ

1. - Con todo respeto a quienes han quitado este nombre, no entiendo como se quiere prescindir de la denominación "Ciutat de Manacor", ya con cierta raigambre en el ámbito nacional. Quitándola no se hace sino despersonalizar un trabajo del que no se debe prescindir, al tiempo que la publicidad, que también cuenta para una ciudad, se ve disminuida.

2. - La cosa me parece mucho más grave; desdibuja los premios. Que se cambie lo que no funciona bien, pero no dándole un nombre tan poco específico, por su cuna, como el que se pretende tenga esta colección que quiere iniciarse.

Si dando el nombre de un escritor no de Manacor, se intentara comarcalizar los premios (cosa que creo no es así) con todas las obligaciones que ello conlleva, como las de tipo económico, tal vez se llegara a entender... pero si Manacor, através de su propio Ayuntamiento, es quien paga...

3. - Sin lugar a dudas. Los "Ciutat de Manacor" han aportado cosas muy importantes, aunque no fuera más que el acicate que suponen para que se hable de estas cuestiones y se trabaje con ilusión, confianza y un poco de amor, con el nombre de Manacor de por medio.

Creo que si desaparecen los "Ciutat de Manacor", desaparece una institución en Lengua Catalana, o, por lo menos, esta Lengua recibe un golpe bajo.

#### FRANCESC RIERA

1. - Llevar el nom de "Ciutat de Manacor" equival a renegar del poble. Si els que l'han llevat no ho entenen així, voldria explicassin què entenen ells per renegar.

2. - Et respondré amb un altra pregunta: és que a Manacor no hi ha un sol manacorí digne, per aquests que han de cercar noms de fora poble, per donar el seu

a una manifestació literària ja arrelada?

3. - Crec que tornar al vell sistema, o al que es va intentar amb la "Col·lecció Ciutat de Manacor", vilment assassinada abans de néixer, és un quefer sense discussió de tots quants tinguin dos dits de seny o de vergonya pel nom i els fets de la ciutat de Manacor. On s'ha vist mai que per una venjança (de la que, donat el cas, podria donar pels i senyals) "se carreguin" tota una norma que, al manco, ha fet sonar el nom de Manacor sense fer-nos empegueir? Intentar fer que tot això desaparegui, 'de un plumazo', es un fet de clara ascendència dictatorial, en el ben entès que hi ha hagut, per a consol de molts, dictadors que al manco han estat respectuosos i intel·ligents.

#### GUILLERMO SOLER SUMMERS

1. - Me parece muy mal, ya que quitar el nombre de una ciudad a una manifestación consubstancial con ella, no alcanza justificación alguna.

2. - Todas las personas me merecen respeto, pero en este caso, precisamente, creo que Manacor tiene y ha tenido personas que bien merecen se les respete su nombre por encima del de los vecinos.

3. - Aunque su mecánica cambie, si se conserva la esencia que ha dado personalidad a los premios, estos deben subsistir. A no ser que se quiera acabar con todo sin crear algo con garantías de seriedad y continuidad.

#### JOSEP CORTES SERVERA

1. - No, i manco el nom de Manacor, que ja ha aconseguit una nova resonància al llarg d'aquest premis.

2. - No. Ho trob ridícul

3. - Evidentment; no hi ha altre opció, de moment.

#### PERICO POMAR

1. - No em sembla bé ni seriós. Si es fa a Manacor,

en breve

**PIZZERIA ITALIANA DA ORAZIO**



**TAMBIEN EN CALA BONA**



per què no posar a tot quant es faci bé, aquest nom tan important?

2. - De cap manera! Tenguent a Manacor els noms que teniu, posar a la festa un nom de fora poble, no deixa de ser còmic.

3. - Sí, que els tornin posar, encara que amb totes les reestructuracions que siguin precises.

#### MIQUEL DOLÇ I DOLÇ

1. - De cap manera prescindir del nom de "Ciutat de Manacor". Ans al contrari, s'ha de mantenir per a consagrar-lo encara més.

2. - No tenc res en quantre d'ell, és un personatge important. Però no ha de suplir el nom de Manacor, això no.

3. - Naturalment que sí: han donat noms, ja són coneguts arreu. S'ha de lluitar perquè ho sien més. Seria una vertadera llàstima que desapareguessin.

#### ANTONI GALMES RIERA

1. - De cap manera em sembla bé; s'ha de mantenir el nom de Manacor par damunt tot: I on hem arribat...? Què no han estat un prestigi per nostre poble, més de mitja dotzena de pics, aquests premis que duen el nom de Manacor? Mirau; ara que Manacor és "ciutat", pareix que fins i tot molesta que així sigui i feim tot lo que sabem per enviar-ho a n'orris...

2. - Com és possible posar un nom de fora poble a una col·lecció manacorina...? Això és una animalada.

3. - Sí, encara que hi hagi qui pensa que els premis son cosa d'altre temps. Ja sé que està de moda dir-ho, encara que els mateixos que ho diguin en sàpiguen treure profit quan els convé.

En el cas dels "Ciutat de Manacor", per la seva mateixa trajectòria, crec que és Manacor el primer beneficiat, pel prestigi que aquests premis han estat i son per ell. I per tots els que encara estimam Manacor.

#### JOSEP ALBERTI

1. - Jo no estic d'acord amb l'existència de premis literaris. És una opinió que ja he manifestat moltes vegades. No m'agraden els premis literaris.

2. - Particularment no hi tenc res a dir. Però essent una qüestió estrictament manacorina, crec que s'hauria de fer una votació popular.

3. - Ja m'he definit a la primera pregunta.

#### ANTONI MUS

1. - Crec que a l'article que he escrit a la meua secció "Coses" deix ben clar el sentiment que em

produeix la possibilitat de que els llibres que pugui editar Manacor no duguin el nom de Manacor.

2. - En Tià de Sa Real és un personatge que em cau molt bé. Molt. Emperò m'hi cau molt més Manacor.

3. - Sí. Sempre dol veure ofegar el que té vida. I els premis "Ciutat de Manacor" en tenen. Ja ho crec! Que em demostrin el contrari. O que me diguin que han de ser, com han d'esser uns premis perquè visquin: aplicarem la fórmula a tots quants n'existeixen. Fins i tot als més pintats... als que hi concorren el més pintats.

#### MIQUEL MORELL

1. - Llevar el nom de "Ciutat de Manacor" a lo que surt de Manacor! No ho entenc.

2. - Posar un nom de fora poble? No... No estic d'acord. Amb això es pot esser egoistes; en cercar allò que ens és propi, que és lo nostre. Posar el nom d'un petré a una cosa de Manacor, que, a més a més, és única, no ho trob normal.

3. - Jo estic en contra dels premis en general. Ara bé; trob encertada la idea de crear la "Col·lecció Ciutat de Manacor", sempre que es vagi alerta a caure amb paternalismes cap amics i coneguts... I editar obres noves que valguin la pena i deixar anar aquestes possibles reedicions.

#### JOSEP MELIA

1. - No, i, a més, rotundament. Crec que una cosa que té una tradició no es pot destruir així com així.

2. - De cap manera és pot sacrificar el nom de la ciutat de Manacor.

3. - Sí. Tot el que sigui promocionar cultura, en aquest país nostre, val la pena. I amb el cas del premis "Ciutat de Manacor", hi ha que conservar-los, si bé adequats als moments actuals.

#### RAFEL FERRER

1. - Vull suposar que tot això és una equivocació, un error de transcripció. No és possible, vull creure, que d'un Ajuntament de Manacor hagi sortida una negació oficial de manacorinitat.

2. - Amb tots els respectes pel poble de Petra i el seu fill Sebastià Gelabert, em deman del perquè manllevar noms a fora poble per donar-los a un fill nostre que està batiat de fa tretze anys

3. - Sí, sempre i quan els "Ciutat de Manacor" -tan si són premis com col·lecció de llibres- siguin per obra inèdita, normalitzada fins i tot en el termini de l'annual presentació, i, si és possible, amb la manacorinitat a flor de pell. Que la festa la pagam tots els manacorins, vull dir...



Aniversario de boda.  
Nacimiento de un hijo.  
Cumpleaños. Días señalados.  
Acontecimientos gratamente  
recordados gracias a ella.  
Por todo esto se merece  
un gran regalo.  
Y esta alianza es el mejor regalo  
para la mujer amada.

Un diamante es para siempre.

*Joyas* **Fermin**

MANACOR

Porto Cristo

Cala Millor

**COSES**

## PREMIS CIUTAT DE MANACOR

Que tenen tretze anys de vida, tretze anys d'anar pel món literari, tretze anys d'ésser.

Tretze anys amb encenrts i ensopegades. Com tot. Amb convocatòries i resultats grisos i convocatòries i resultats brillants. Com tot. Amb intents que no han passat d'ésser intents i realitats esplèndides. Com tot. Amb entusiasmes i defalliments. Com tot. Amb interessos personals i objectivitats perfectes. Com tot. Amb noms que han estat coets-femelles i d'altres noms que han fet, i fan, trons ben sonats dins l'àmbit de les nostres lletres. Com tot. Vivint i patint, patint i vivint. Com tot. Emperò, malgrat tot, seguint sempre, tirant envant sia com sia: aquí caic, aquí m'aixec... Mai, emperò, caiguent del tot!

Tretze anys són molts d'anys. Sobretot a Manacor.

Perquè a Manacor -hi ha que reconèixer-ho- som inconstants: ens cansam, ens avorrim, cercant coses noves no dubtam gens ni mica en tirar a terra tot quant hem alçat, ens desprenim de tradicions amb una facilitat espantosa, no permetem, jamai, que res agafi cos ni força ni fonaments ni entitat. Jo no sé, no gosaria dir-ho, si aquestes característiques tenen qualche cosa de virtut. Potser sí. No ho sé, repetesc. Però sí sé, i bé, que la impressió que oferim és molt trista: pareix que no sabem o no podem o no volem mantenir res en el seu lloc.

Podria treure exemples a voler. Crec que no cal. A més a més, avui, per a mi, només n'hi ha un a retreure: els "Ciutat de Manacor".

Que pensin que els Premis, o el que vulguin, han de tenir un altre enfocament, ho trob ben lícit. Que creguin que els Premis, o el que vulguin, han de tornar per un altre caire, ho trob correcte. Que s'estigui convingut que els Premis, o el que vulguin, necessiten renovar, d'acord, per què no? Que sorgeixin idees noves, camins nous, projectes nous, millor, molt bé. Sempre, això sí, que es respecti el què és de tots: el nom de Manacor. Després -i davant- de tot, els senyors que ho han de decidir no poden perdre de vista ni un instant que essent de l'Ajuntament, representen, i pertanyen, al poble.

I el poble és diu Manacor.

Vull votar, i vot, obertament, perquè es respecti totalment la nominació de "Ciutat de Manacor" a tots quants de llibres puguin publicar-se amb el recolzament de l'Ajuntament de Manacor.

Que ve a ser el recolzament de tots.

ANTONI MUS



# LA ROBA DEL TERRAT



Per la roba, molts de pècs, podem saber si som o no som prims de pell; quins colors ens agraden i a quins teixits els feim nassos. Crec que la roba forma part de la nostra personalitat. Si a l'estenedor veim calçons blancs amb vetes, camises de dormir de drap i calçatins descolorits, podem assegurar, clar i llampant, que aquella casa l'habita un matrimoni vell. Si per contra, en ves de calçons blancs amb vetes hi veim "slips" coloret de cel, sostenidors esquefits i bragues menudes, segur que en aquella casa hi ha un matrimoni modern.

En Galerí, que per ofici, posa antenes de televisió, primfi la mirant pels terrats quina roba hi veu estesa. Té ben ullats tots els terrats del poble; coneix la gent i perquè fa molts d'anys que s'ocupa de la mateixa cosa, de poc - ençà veu canvis. I diu:

-Uep! En Fulano de Tal s'ha canviat la camisa... Segur que ja no és del mateix partit: ja no hi veuen tant de blau, pel terrat...

I és que avui en dia, tal com estan les coses, hi ha molta de gent que canvia, i, les camises que abans eren blaves si eren de polítics, o blanques, ara muden de color. Nohi ha res a dir si una persona vol un color o en vol un altre, però, es que els colors, pels terrats, varien segons la moda i van i venen com Lletres de Banc a la mesura que els convé.

Jo sé que hi ha tres partits forts: UCD, PSOE i PC, però estic prou convençut que, par damunt tots aquests, n'hi ha un altre que, encara és més fort, o, al menys,

més nombrós: es un partit nou, quasi batiat per mi, al que l'anomen PDS - "PARTIT DEL SURET" - és a dir; dels que sempre suren, dels que sempre nedan, el dels que sempre governen; dels que estan de torn o dels que sembla tenir més possibilitats de governar.

Amb aquest ningú no hi compte, i pot desbancar, axalar i enmudir al que es creu tenir més raó de tot l'esbart.

I és ben antic això de ballar amb el sò de la cançó de moda o fer la sesta baix de l'arbre que més ombra fa...

D'aquests, En Galerí, diu;

- Son uns aprofitats!

I En Joan Ganxo, assesiad de tot, però pràctic, els dona raó diguent:

- Aquests son els vius. Sols ells saben fer ca seva.

Jo crec, emperò, que els que així obren, no son demòcrates ni res. Son homes de poc pès, giracassaques. L'home, sempre, deu esser ferm, i que no em diguin que "canviar és de savis". Per a bé i per a mal, l'home no és pot vinclar.

La cosa millor que tenien els màrtirs del cristianisme fou que, per les idees, es deixaven matar. Una persona si es ben tallada de lluna, deu mantenir les seves conviccions, siguin vertaderes, siguin errades. Només els duros tenen dues cares, i si als duros els fan amb dues cares, es perquè el mateix duro tant serveix per cobrar com per pagar.

L'home que canvia molt de camisa, arriba que totes les cosidores tenen les seves mides, però ningú no el té de parroquià.

Em deia un vell sentenciós:

- La cara ens guarda el cul.

Els que tot ho volen entendre, tant els dona veurer pels terrats canvis de camisa. Potser que la comèdia d'avui així ho recomani.

Però En Galerí, que ho veu tot, va malsofrit. I diu:

- Valdria més veure esteses tavalloles que, al menys, demostren netedat. I, millor encara, si les tavalloles esteses fossin de les de pam, de les petites, que només serveixen per a rentar-se a rodols. Així veuriem que en el poble, al manco, es practica l'amor.

LLORENÇ FEMENIES

## las ferreterias FUSTER, MAS Y MOREY

COMUNICAN AL PUBLICO QUE DEL 26 DE JULIO  
AL 19 DE AGOSTO, PERMANECERAN CERRADAS POR LAS TARDES,  
SIENDO SU HORARIO DE VENTA DE 9 A 13 HORAS.

# el feminismo victoria parcial

## EL ANTIFEMINISMO DE SIGMUND FREUD

Durante la Primera Guerra Mundial, la mujer desplegó en la retaguardia una actividad importante, con entusiasmo, con indiscutible eficacia y con sorprendente competencia. Este comportamiento fue altamente positivo para la suerte de los movimientos feministas en el mundo occidental. Ya dijimos que en 1918 se extendió el voto a la mujer en Inglaterra y que dos años más tarde acudieron por primera vez a las urnas las norteamericanas. En Alemania, en 1919, las mujeres obtuvieron el derecho de voto y, desde aquel momento, participaron activamente en la vida política del país. Y el 6 de septiembre del mismo año, el Parlamento italiano aprobó la ley de sufragio femenino que sin embargo iba a quedar en letra muerta durante largo tiempo: en la Italia fascista de Mussolini, entre otras tantas, también se representó puntualmente la farsa de los derechos de la mujer, se aprobó un nuevo proyecto de ley que concedía a las italianas, aunque con numerosas y grotescas limitaciones, el derecho de voto y, finalmente, a los cuatro días, las famosas leyes de excepción abolieron todas las elecciones administrativas y ya no se volvió a hablar ni de votos, ni de derechos, ni de política, ni de nada, y en este sentido, ni los hombres ni las mujeres, fueron iguales ante la ley fascista. Pero la conquista del derecho de sufragio, donde efectivamente se produjo, no dio resultados concretos a efectos de la solución del problema femenino, ni tan siquiera en aquellos países donde, como en los Estados Unidos, parecía ser rotunda y definitiva. El derecho al voto no sirvió por sí solo para liberar a la mujer. En la misma Norteamérica, transcurridos cincuenta años, la embajadora y comediógrafa Claire Booth Luce, personaje nada sospechoso de ideologías revolucionarias, a pesar de que afirmara que "la edad de oro de las mujeres, el momento de sus mejores esperanzas se sitúa entre los años 1920 y 1930, cuando conquistaron el derecho de votar y se introdujeron en las universidades", tiene sin embargo que admitir lo siguiente: "El poder, el dinero, y el sexo son los tres máximos valores de la Norteamérica de hoy. Las mujeres casi nunca tienen acceso al poder si no es a través de sus maridos. Sólo pueden obtener dinero con el sexo, ya sea legítimamente, es decir a través del matrimonio, ya sea de manera ilegítima. Y por otra parte, la libertad sexual no las conduce a la libertad auténtica, que es la libertad económica".

El derecho al sufragio, de todos modos, prestó al feminismo internacional nuevas energías y renovadas ambiciones. En el período entre las dos guerras mundiales asistimos a un importante despliegue de las fuerzas favorables a la emancipación de la mujer, empeñadas no solamente en una lucha reivindicativa, sino también en una dura contraofensiva ante la doctrina y la política antifeministas que gozaron de gran prestigio y contaron con numerosos partidarios. Como escribe María-José Ragué Arias en *La Biología y el destino de la mujer*, Sigmund Freud fue quizás de todas las men-



tes que se han dedicado al "problema femenino", la que más cruelmente ha contribuido al antifeminismo. En *Civilización y sus desventajas* —añade María-José Ragué—, Freud formula una teoría anatómica que justifica la condición secundaria y dependiente de la mujer. El argumento empieza con la afirmación de que puesto que el fuego simboliza el poder de la civilización, quien sea capaz de controlar el fuego puede dominar la civilización. Por "control", Freud quiere decir la facultad de apagarlo a voluntad. Un hombre puede orinar a corta distancia sobre el fuego, debido a su condición anatómica la mujer no puede; por ello, concluye Freud, es el hombre quien domina el curso de la civilización. Su teoría de que la mujer es un ser incompleto y que su "envidia del pene masculino" origina todas sus frustraciones y su inferioridad ha sido durante mucho tiempo aceptada y de ella se deriva, según Freud, la pasividad, dependencia, frigidez sexual e incompetencia general de las mujeres.

## MARIE CURIE, SIMONE WEILL, COLETTE...

Combatieron tenazmente el antifeminismo de los años veinte y treinta algunas mujeres cuya profundidad de pensamiento y cuya concreta contribución al progreso de la civilización, les han abierto, con merecido honor, las puertas de la Historia. Gracias al prestigio que consiguió con su aportación a la Ciencia, Marie Curie contribuyó en medida muy considerable a la causa feminista. Compaginó sus actividades científicas con una profunda preocupación social: son bien conocidas sus intervenciones en favor de las madres solteras, de la independencia de la mujer, de los derechos al trabajo, de la igualdad de salarios, de las vacaciones retribuidas. En este sentido, Marie Curie fue una auténtica e iluminada precursora. Simone Weill, aquella extraordinaria mujer que renunció a una vida fácil en el seno de su acomodada familia, llevada de su inteligencia y de un profundo sentido de lo humano a los más elevados estudios y a las más ingratas experiencias, fue en el ámbito de la literatura y del pensamiento femenino la figura más importante de la primera mitad de nuestro siglo. De ella ha dicho Simone de Beauvoir: "Ha sido nuestra heroína más pura y humana, la gran triunfadora en la primera batalla por la libertad de la mujer." Si Simone Weill, como muchas otras feministas, había descubierto en la acción política la posibilidad de liberar a la mujer del yugo de la sociedad burguesa, la célebre Colette intentó realizar esta liberación sobre un plano ideal, a través de la inteligencia, de la cultura y de la poesía. En el mundo que construyó —un mundo de flores, de efebos y de ninfas, de muñecas, de pacíficos perros y gatos, de mariposas, de jardines llenos de nostalgia— latía la fuerza destructora de un espíritu recio, a veces violento, que quiso devolver al amor su significación puramente humana y denunciar el chantaje que en él se esconde. La Colette, autora de unas páginas llenas de ternura y de poesía, fue la misma Colette capaz de exhibirse en los *music-halls*. Fue la Colette intérprete apasionada de la pantomima *La Carne*: en cierta ocasión ella y su *partner*, que era Georges Wague, representaron con tal ardor una escena, que a Colette se le desabrochó por completo el corsé revelando al público un pecho perfecto al que Maurice Chevalier, en sus memorias, dedicaría todo un capítulo.

## LAS TRES "K": "KINDER", "KIRKE" Y "KÜCHE"

Pero ni la demostración de capacidad en los puestos profesionales donde habían sustituido



a los hombres durante la guerra, ni el ejercicio del derecho de voto, ni el Premio Nobel merecido por Madame Curie, ni la participación activa en los campos de batalla políticos de Simone Weill, ni los éxitos literarios de Colette, produjeron en la práctica unas mejoras palpables para la mujer en los órdenes social, civil, político, jurídico y laboral. Recordemos, por ejemplo, que el derecho al sufragio no se reconocía a la mujer en Francia hasta 1946. Y tampoco se puede olvidar el profundo antifeminismo de Adolfo Hitler que, a través de una extraña y delirante amalgama de pensamientos oscuros, retorcidos e incoherentes, señaló a la mujer, como ideales de su misión en la tierra, las célebres tres K: *Kinder, Kirke, Küche*: Niños, Iglesia y Cocina, la trilogía clásica a la cual la mujer parecía inderogablemente condenada desde los siglos de los siglos. A Hitler, ateo y mediocre gourmet, lo que más le interesó fueron los niños. A los niños, al ejercicio de parir infatigablemente niños bellos, sanos y de la más pura raza aria, debían dedicar toda su potencia física y anímica las mujeres del Tercer Reich, donde las autoridades nazis habían aprontado un auténtico ejército de sementales humanos y una férrea protección al coito y a la maternidad, dentro y fuera del matrimonio. Lidia Falcón escribe a este respecto en su libro de tan útil lectura, *Mujer y Sociedad*: "La mujer alemana salía del lecho de Procusto hitleriano con la misión de procrear incesantemente, tanto como esposa legítima, como en amores ilícitos. La mujer era ante todo hembra, cuya reproducción, ordenada de la misma manera que la de las vacas, facilitaba a los ejércitos alemanes continuos refuerzos. Su labor era repoblar incesantemente las fábricas, dar brazos al trabajo de los campos, entregar nuevos soldados al Estado". Incluso en Estados Unidos, las mujeres no fueron aceptadas en los puestos de trabajo sin reticencias hasta que la Segunda Guerra Mundial hizo imprescindible su presencia en diversos y amplios sectores del mundo laboral.

#### EL MADRILEÑO "CLUB DE LAS MARIDAS"

También en España, en los años veinte y parte de los treinta, las españolas descubrieron en las aulas universitarias el Código Civil, algunos de cuyos artículos "hieren su sensibilidad", porque "se ve reflejada como una menor". El doctor Gregorio Marañón escribió: "No quedará en el mundo ni un solo hombre, escogido entre los más arbitrarios, que regatee en su simpatía a este aspecto del feminismo". Pero Marañón hablaba de un futuro aún muy lejano. Ya dijimos que en los años veinte se fundaron diversas asociaciones para el progreso de la mujer, pero ninguna de ellas alcanzó sólido prestigio. En 1926 un grupo de señoras creó en Madrid el *Lyceum Club*, calcando muy aproximadamente el modelo de ciertas instituciones extranjeras. En realidad, el Lyceum fue un club muy poco feminista, cuya presidencia de honor ostentó la reina Victoria, cuyo furibundo antifeminismo era de todos bien conocido. Nos informa Lidia Falcón que la sociedad madrileña reaccionó en seguida contra el Lyceum. Aquella tímida y filantrópica asociación despertó, en efecto, el encono y las críticas de sesudos caballeros y honestas damas. Alguien llamó a la asociación "el club de las maridas" porque la mayoría de sus asociadas eran dilectas y sumisas esposas de hombres eminentes. Se criticaba el carácter confesional del club y parecía imperdonable que aquellas señoras hubieran abierto la biblioteca a todas las ideas. Sobre el Lyceum se leyeron cosas como éstas: "Es una verdadera calamidad para el hogar y enemigo natural de la familia, y en primer lugar del

marido... que el ambiente moral de la calle y de la familia ganaría mucho con la hospitalización o el confinamiento de estas féminas excéntricas y desequilibradas".

#### EL VOTO DE LAS ESPAÑOLAS: UN DERECHO NO CONQUISTADO

Sin embargo, a pesar de la cerrada oposición de la mayoría, las mujeres hicieron su entrada en la vida pública de España cuando Primo de Rivera, en 1923, concedió quince puestos en la Asamblea Nacional y algunos otros en los ayuntamientos, a las mujeres. Y más tarde, cuando la Segunda República convocaría elecciones para las Cortes Constituyentes — con votos exclusivamente masculinos — tres mujeres serán elegidas diputadas: Clara Campoamor, del partido radical, por la provincia de Madrid; Victoria Kent, de Izquierda Republicana, por Jaén; y Margarita Nelken, socialista, por Badajoz. Aquellas Cortes iniciaron inmediatamente la discusión sobre la extensión del derecho de sufragio a las mujeres. Y observa muy inteligentemente Lidia Falcón: "La insólita situación política, cuyo parto sin dolor no augura una dilatada vida, no ha calado en el corazón de los elementos más conservadores. Y esos ele-



Simone Weill, la figura más importante de la primera mitad de nuestro siglo en el ámbito de la literatura y del pensamiento femenino.

mentos que durante mil años han gobernado a España cuentan entre sus filas, como aliado incondicional, a la mujer. Eso lo saben algunos, lo temen muchos, lo ignoran los desinteresados de la cuestión; pero en el momento de decidir el otorgamiento del sufragio a la mujer, se estreman muchos ideales". En realidad, el problema se planteó en unos términos muy claros. La República, en razón de sus principios fundamentales, necesitaba indefectiblemente incorporar a la mujer al mundo de la política. Y así se hizo. Pero la española de aquel momento histórico ¿estaba realmente preparada para ingresar en la vida pública? Contesta Lidia Falcón con estos términos, rotundos: "La mujer va a obtener un derecho que no ha conquistado; se le otorgará como regalo lo que debía ser paga justa. Y un obsequio ni merecido ni deseado, será despilfarrado sin vergüenza y el sufragio femenino decidirá que no desea votar ni ser votada".

LUIS BETTONICA

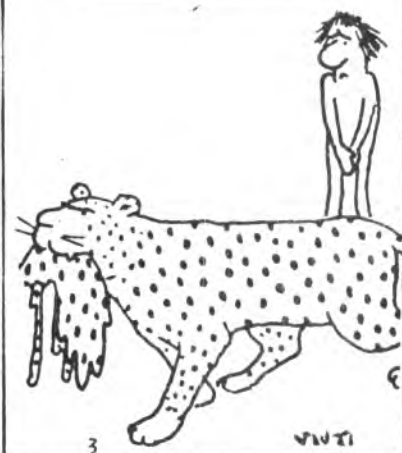
#### Humor



1



2



3

#### PANTALONES

**LLULL**  
sastrería

Jaime Domenge, 12  
MANACOR  
Mitjorn, 8. - S'ILLOT

**JOVENT**  
**JOVENT**  
**JOVENT**  
blue jeans

Salvador Juan, 69

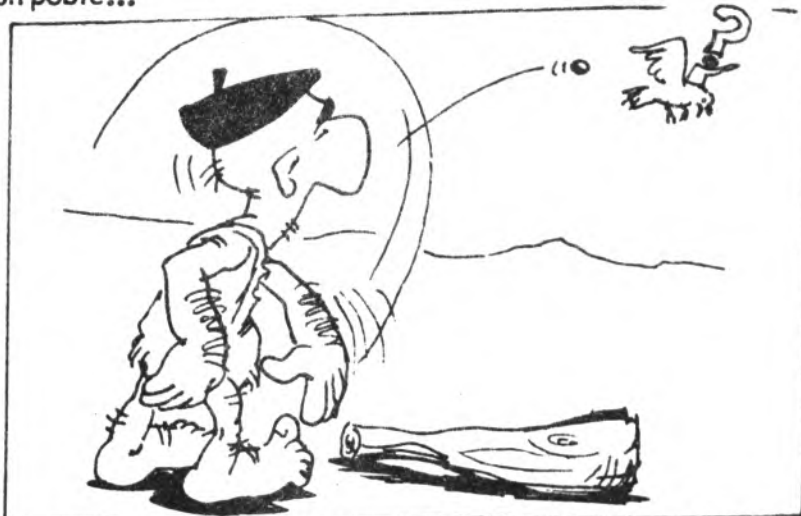
# HISTÒRIA DE MANACOR



Un bon dia -bo havia de ser- de fa moltíssims d'anys,  
En Càndil, un estrany personatge, arribà a una terra  
verge -què ja és dir!- i exclamà en una rara llengua:  
- Aquesta és sa meva! Dins aquest clot hi faré un poble...



I per pensar-s'ho bé, s'ajacà baix d'una alzina.  
Fins que tengué fam, s'enten.



Què fa ell? Etziba pedrada a un aucell que passava ran d'allà,  
i el pobret, caigut, serví per assassiar es primer manacorí.

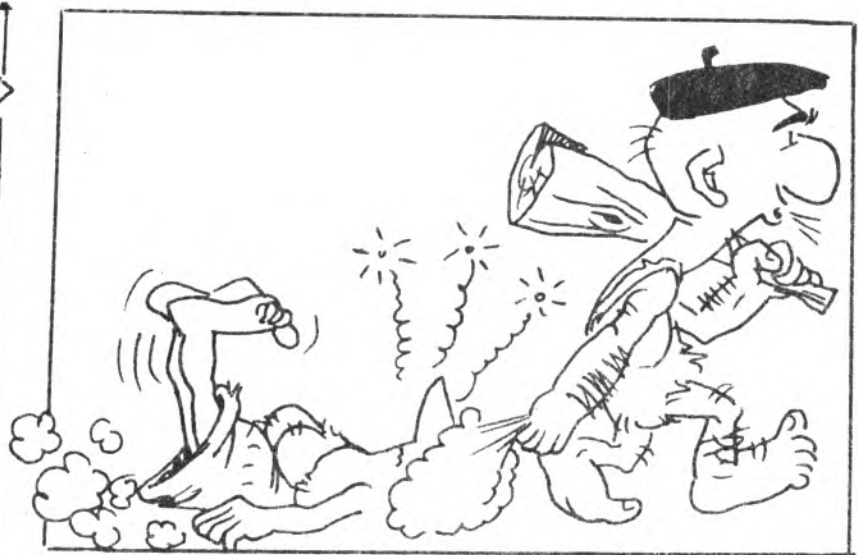
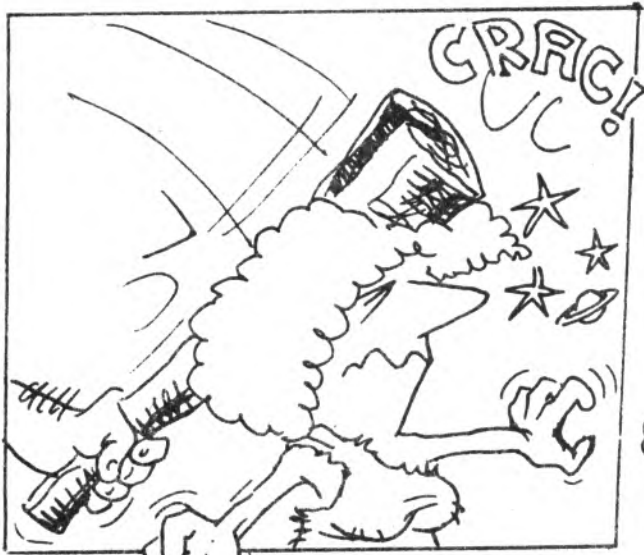


Quan En Càndil tingué fred, o son, s'aficà  
dins una cova de per devers es Pinar de Sa Coma.



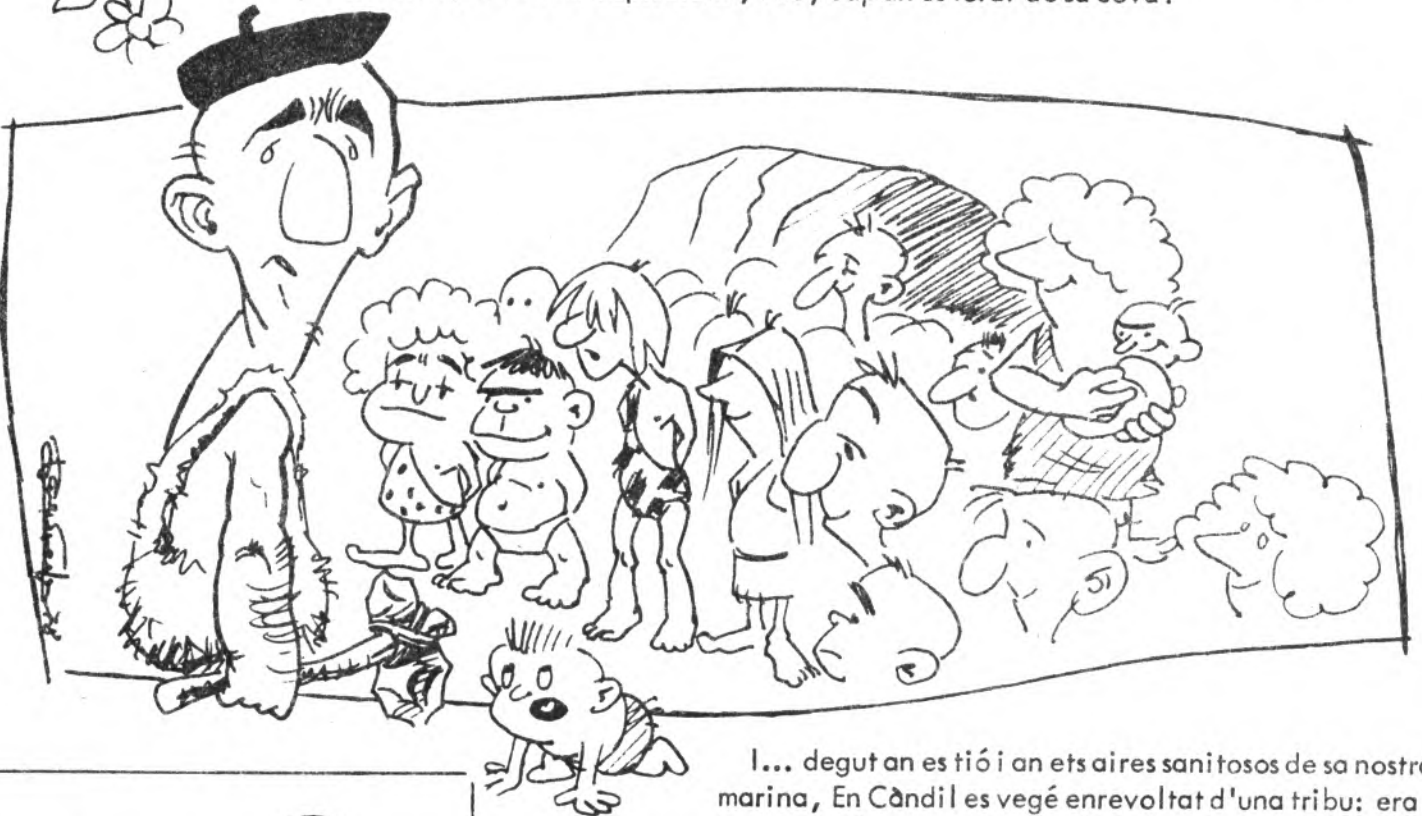
I quan es sentí totsol, se n'anà devers Cala Falcó, a veure  
que hi havia per allà. S'amaga darrera una roca, tal com  
toca, i a esperar s'ha dit.





Afinà un animal rarenc. Recordant-se'n d'es Myotragus Balearicus, treu es rabassell, li entima capirolada, i au, cap an es forat de sa cova!

Textos: Rafel Ferrer - Dibuixos: Jaume Ramis



I... degut an es tió i an ets aires sanitosos de sa nostra marina, En Càndil es vegé enrevoltat d'una tribu: era es primer clan familiar manacorí...



Que, ajudant-se uns amb altres, prest varen tenir cadascun es seu forat.



I vetaquí com En Càndil nostro va quedar, això sí, democràticament, elegit en Primer Gran i General Patriarca...

## NECESSITAT DE LA PERMANENCIA O REAPERTURA EN ELS POBLES PETITS I BARRIADES DE LES ESCOLES UNITARIES I LES GRADUADES INCOMPLETES PER A IMPARTIR LA PRIMERA ETAPA D'E. G. B.

Des de fa uns quants anys, poblets i barriades de Mallorca s'han quedat sense la seva escola, per un senzill tramit burocràtic unificador que les ha suprimides.

«Que suposa que un poble o lloc com S'Airacó, Es Port d'Andratx, Fornalutx, Binirariu, Es Port de Soller, Sa Porrassa, Son Serra de Marina, etc..., no tinguem escola?»

Suposa Molt.

### A) PER RAONS SOCIALS:

1. Total comunitat o poble petit que perd o no té els seus serveis bàsics (escola, metge...) està condemnat a curt o llarg plaç a desaparèixer com a lloc de convivència i es converteix cada vegada més en un poble o barriada dormitori i mort durant el dia.

2. L'única font cultural en els pobles petits són les escoles unitàries o les graduades incompletes, per tant és de vital importància socio-cultural el que es mantenguin.

3. Per desprestigiar i anar matant un poble no hi ha res millor que llevar-li els seus nins, futurs habitants ciutadans d'aquests pobles, fet que pot explicar el per què els joves no hi vulguin tornar (descens de la població).

4. Les grans concentracions van en contra del concepte de gratuïtat de l'ensenyament, ja que part del pressupost mensual dels pares se'n va en pagar l'autocar o els menjadors escolars, coses que no haurien de fer si hi hagués escola en el seu poble.

5. Allunya els nins petits de la seva família i comunitat per fer-los estar més de vuit hores del dia dins una gran concentració escolar, mentre la societat parla dels drets humans i dels drets de l'infant.

6. Aquests grans grups escolars a un altre poble van en contra de l'autonomia econòmica dels petits, ja que uns doblers que quedarien beneficiant al poble, se'n van a una altra comunitat que és la de l'escola gran que reb els nins (per a pagar uns serveis que seran del poble gran).

### B) PER RAONS EDUCATIVES:

1. Les grans concentracions escolars generen unes mesures repressives en quant a ordre i disciplina, que més semblen una presó o un quarter, que un centre educatiu.

2. A les grans concentracions escolars (de 16, 20, 24... unitats) el nin es sent perdut i estret dins patis i edificis amb 400, 600, 800 i fins i tot 1.000 al.lots; fet que limita la seva mobilitat, espontaneïtat i capacitat creadora, que

JAUME ALBERTI (Mestre Estatal a l'Escola Unitària Mixta de Deià)

RAMON BASSA (Mestre Estatal del C. N. M. Joan Capó de Son Gotleu de Ciutat, llicenciat en Pedagogia i PNN de l'Escola de Magisteri de les Balears).

demana moltes vegades espais oberts i flexibilitat de trànsit. Total: un anònim mat monstrosos.

3. Les petites escoles afavoreixen la convivència amb el poble.

4. Les escoles unitàries i les graduades incompletes fan conviure nins de diferents edats, lo que els enriqueix educativament, possibilitant que cada nin aprengui al seu ritme, i no al ritme d'un programa que ha de servir per a tots. Seria una recuperació efectiva i no forçada.

5. Moure molta gent a un gran grup escolar, es físicament esgotador i perillós per als mestres i nins.

6. L'objecció pedagògica que es pot exposar de que sortiran manco preparats els nins de les escoles petites, perquè estan agrupats alguns cursos dins la mateixa aula, no és vàlida. L'ensenyament a la 1.<sup>a</sup> etapa d'EGB està molt globalitzat, permet juntar nivells, i la seva estructura no es de continguts independents, sinó relacionats entre si, com ha demostrat la psicologia moderna (J. Piaget, H. Wallon, etc.).

7. Centralitzat com està actualment tot l'ensenyament, es fa gairebé angüniós fer equips de treball a escoles grans, entre molts de mestres, amb interessos diferents, fruit d'un "concurso de traslados" que no tenen en

compte objectius educatius comuns, i que poden ignorar les necessitats i la realitat del nostre país.

8. Tota escola massa carregada de classes i alumnes, veu augmentada la feina burocràtica i organitzativa lo que fa que els mestres vegin acursat el temps que dedicarien a activitats educatives.

### Com solucionar-ho?

a.—Mantenir o tornar obrir la 1.<sup>a</sup> etapa d'EGB en els pobles petits i barriades.

b.—Dotar d'un mobiliari i material pedagògic i didàctic suficient i adequat a les necessitats d'aquestes escoles.

Tot això naturalment dins un marc de gestió democràtica on els pares, nins, mestres i entitats públiques col·laboren i participin directament amb els aspectes i necessitats socio-culturals del poble o barriada. Es a dir, l'escola no ha de ser unes parets tancades, sinó un focus d'animació cultural, social i educativa.

Si es preten acabar amb un poble no hi ha com llevar-li la seva escola pública, fer-la de mala qualitat i de forma autoritària (amb mestres solament "funcionaris de ses cinc horettes", o dictadors que desprecin el poble o barriada).

**PANTALONES  
DE CALIDAD**

**SASTRERIA**

**LLULL**

Jaime Domenge, 12. - MANACOR  
Mitjorn, 8. - S'ILLOT (Cala Moreia)

**MARMOLES**

**J. ESTEVEZ**

PIDA PRECIO Y PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

Carretera Conilas, s/n.<sup>o</sup>  
(Junto Cuartel Guardia Civil)

**MANACOR**



# ES USTED LEGITIMO?

Cuando leí que se iba a despenalizar el adulterio, me quedé algo confuso. Así, de repente, no entendía, pero reaccioné enseguida, claro. O sea que: en España el adulterio estaba castigado por la ley, pero merced a unos debates y a unas decisiones adoptadas, se despenalizaba y pasaba a ser un delito desde el punto de vista jurídico. Bueno, pues mira que bien -pensé- y como no se trata de estar siempre dando la tabarra, quejándose de esto y de lo otro, me tragué los sarcasmos que el caso merecía, me alcé de hombros y a otra cosa. Sin embargo, entre la espuma que va dejando el tiempo al deslizarse, descubrí el otro día un anécdota que ha despertado en mí, definitivamente, las ganas de hacer cuatro comentarios al respecto. No del adulterio, sino de algo más serio.

Por lo visto, el Ministerio de Cultura, junto con otra entidad que ahora no recuerdo, decidieron promover una campaña de revalorización de la mujer. Una serie de eslogans, frases publicitarias y spots televisivos estaban preparados para iniciar la citada campaña, que al comenzar en televisión, lo hizo nada menos que con algo sobre los "hijos ilegítimos". No tuve ocasión de verlo, pero según me han contado, tratábase de quitar fuego a la cosa, de enfrentarla a la sociedad con un tema inevitable, que no se puede paliar por muy tabú que se le considere.

Una ola de cartas de protesta por ese spot, hizo tambalearse la campaña, y los promotores decidieron aguardar quince días para que se calmaran los ánimos, antes de volver a sacar la nariz a la calle.

Hay que ser indulgente con las personas que escribieron protestando. Lo de los "hijos ilegítimos", tratado con tanta frescura, les causó un trauma, y no debemos olvidar que habíamos convenido en que se conseguiría un cambio sin traumas.

Desde luego, la distancia entre estas respetables familias escandalizadas y yo, es de años luz, porque, vamos a ver: se puede ser, realmente, ilegítimo? Yo me había hecho ya a la idea de que todos éramos legítimos. Nueve meses instalado en el vientre de la madre, para irrumpir luego en la vida entre dolores, esfuerzos y desgarrones, me parece un trance capaz de legitimar a cualquiera. Y no es que falten adjetivos para calificar a un bebé: rollizo, nervioso, tranquilo, rubio, moreno, flacucho, llorón, glotón, regordete... todo se me ocurriría antes de llamarle "ilegítimo" a un recién nacido.

Ya se que existen unas leyes, unas tradiciones, unas normas. Seguramente "hijo ilegítimo" es expresión indispensable en términos jurídicos, pero el lenguaje

jurídico y yo no hemos hecho nunca muy buenas migas, sobre todo desde que me enteré que había "personas físicas". Nunca he comprendido ese término; hasta he llegado a pensar si no se trataría de una expresión vanguardista, tempranamente en uso, en espera de que aparezca su oponente "personas químicas".

Es evidente que los que escribieron cartas, indignados, defendiendo la familia, la moral, el honor y todo eso, son gentes que no están al día. Gentes que consideran normalísimo pagar diezmos y primicias. Personas preocupadas en vivir constantemente en gracia de Dios, sin comprender que a Dios no le hace pizca de gracia la pobreza de espíritu.

Es probable que cuando algunos lean todo esto piensen: "Mira este; propugna que se tengan hijos sin orden ni concierto. Hala! Todos a parir por ahí como animales". Los que así reaccionan, serán los mismos que hace quince años, cuando el gobierno holandés, en un alarde de progresismo objetivo reguló la situación de los homosexuales, hicieron chistes fáciles y chabacanos, diciendo que en Amsterdam se celebraban bodas entre hombres y que los trenes hacia Holanda partían abarrotados de mariquitas que deseaban contraer matrimonio. No se puede evitar que existan individuos que reaccionen vulgarmente ante cuestiones profundas. No se debe repudiar a estas personas; al contrario, debe tenderseles la mano abierta, como a los subnormales, pues aunque unos imbéciles, también son seres humanos.

Por otra parte, no es demasiado preocupante lo que sucedió con las airadas cartas de protesta. Es la consecuencia de nuestro cacareado cambio, el fruto normal del periodo evolutivo actual.

Cuando hace muchos años, en algún concilio o en alguna corte, se debatió la anulación del derecho a azotar los criados, también las familias piadosas de aquel entonces debieron escandalizarse.

GABRIEL FUSTER BERNAT

## AGENCIA INMOBILIARIA ARCAS MARTI

C. Muntaner, 1 - 2º · Teléfono 55.18.37  
(Frente Ayuntamiento)

FACILIDADES



DISPONEMOS DE FINCAS RUSTICAS  
ALREDEDOR DE MANACOR



VENDO SOLAR EN CALLE ANDREA  
DORIA, DE PORTO CRISTO

# Ficció per a una bubota final

(FET A CIUTAT DE MALLORCA,  
A 5 DE JULIOL DE 1999)

S'en parlà per tot de la història de Retana. Tothom l'arribà a conèixer: uns per les contarelles dels seus padrins, altres per la lectura d'un llibre que circulà pel país fa uns 20 anys, altres de boca de treballadors que s'hi mudaren des de la Sapiència de Palma, quan a en Jaume Santandreu el feren hereu apostòlic de Don Melción. I encara ara, si vagarajau pels paratges d'entre s'Illot i Porto Cristo (Cristo quin nom!), i si creis en aquests estranys fendmens que s'inclouen en el camp de la parapsicologia, podreu sentir unes veus que, segons diuen, són de les bubotes que ennigulen la possessió manacorina de Retana. Un queda sorprès i escèpticament dubitatiu quan sent això. Espensa que són coverbos dels nostres avantpassats illencs, tan aficionats a les rondalles. Però no, no. Vos ho asseguro. En som testimoni. No fa ni dues setmanes que hi vaig anar per comprovar si era cert el que deia la gent. I ho és. Quan vaig arribar per on devers m'havien indicat em vaig posar en trànsit de meditació i estant en fase 3 de concentració mental vaig sentir, com enlairada, una veueta femenina que, no obstant, parlava en masculí. Vaig pensar que era qüestió del grup neuronal nº 33 que s'havia dessintonitzat, així que vaig començar de bell nou el procés. I de bell nou, en alcançar la fase 3, m'arribà la mateixa veueta. Vaig comprendre la paradoxa del "jo mascle parlant amb veu de femella" quan la mateixa veu em contà la seva història: es tractava de la bubota de l'amo En Miquel de Retana, que fou sanat per una cossa d'égua. El que no vaig entendre, però, és que, segons me contà aquesta primera bubota, l'égua l'havia sanat quan ja era adult (imaginau! el mateix dia que la dona paria un fill seu), ja que segons les doctes i científiques investigacions, el castrament en edat adulta no minva els caràcters sexuals secundaris ni fenotípics dels afectats en qüestió. Bé: coses d'abans.

Home simpàtic, el sanat. I geniut. Calentó de cervell, ja que no tenia "altres coses".

Vaig forçar la freqüència de les ondes delta del meu cervell per a demanar-li si podia comunicar-me amb altres de les bubotes que campaven per Retana, i el vellet, tot quimera i punyetera ànsia, em presentà quasi penedit una bubota alegre i riallera qui me contà igualment les seves aventures i viatges. Vaig disfrutar una estona i m'empresionà, sobretot, el mode com me

contà la mort de la seva dona, una mora que ell exhibia i feia ballar per places, bordells i mercats per tal de guanyar quatre calès: "I ben bé que ens anava -em digué- i molt que guanyavem i gaudíem i reiem. Però el ventre se li endurí com una pedra, fort i més fort i tan fort arribà a ser que ja no el pogué girar pus. I acabà l'artista i acabà l'amor, que l'amor és art i l'art és amor, li pegà, en sec, un atac de fortorde ventre i de fortord d'ovaris i morí sense més art ni més amor que l'art i l'amor que va posar per a morir-se, que va ser molt: alçà el cul tot lo amunt que va poder perquè pujàs el ventre i el sexe i tot estant amb el sexe i el ventre i el cul altva dir-me: Oh, amor, ja no hi ha art! I morí talment" I la bubota del Ros de Retana es foté a riure i plorar de riure i desaparagué quan va endevinar que entrava en el camp magnètic una bubota monja missionera que només exclamava repetidament: "Quin penjaroll tenen els negrots, Senyor. Quins penjarolls" No vaig aconseguir sintonitzar amb ella.



Entr en fase 2. Ningú no respon. M'autoindic augment de freqüència. Em contesta una bubota de veu somrient i dolça. Resulta esser Na Maria, una tal Maria (com del "venid y vamos todos"), casada, segons em digué, amb l'amo En Martí de Retana i morta de mal dolent i que en vida "no pogué entendre mai com algunes dones parlaven de un plaer estrany que sentien quan s'ajuntaven amb l'home". No m'interessà gaire ja que tot el temps m'insistí en com regar i cuidar flors, malgrat jo li deia de actualment, 1999, a part de les de plàstic, no se'n troben. Però gràcies a ella vaig poder entablir onda comú amb la bubota de l'amo En Martí. Interessant. Interessant. Interessant. Home de Na Maria ("con flores a María"), pare d'En Miquelet, fill de l'amo En Miquel sanat i hereu quan morí, xixibeu de Na Biela (que tenia dues mames com



dues roques flonges), germà de llet d'En Joan des Saltde S'Aigo ("i no importa ho diguis a ningú"), fornicador de Na Joana des Senyors (quin embull!) a la qual li va fer d'asseguda a un balanci, home de dretes iric i patriota quan la pàtria era Retana i que morí d'un esplet de tirs en el cul, heroïcament, quan pixava darrera una mata mentre els seus cantaven allò de "en España empieza a amanecer" prop de Porto Cristo (Cristo quin nom! repetesc) on desembarcaren els rotjos i els russos que se menjaven els nins petits (Jesús Sant Antoni).

Fins aquell moment va esser entretingut el capvespre. Però ve't aquí que vaig perdre tota comunicació i vaig entrar en fase 1 on no vaig sentir més que tirs i gemecs i queixes i esclafits de guerra, de guerra civil, i raríssimes sensacions grises que m'agrisaren el cervell i al final, molt al final, un benigne sentiment d'oblidats odís.

Al mateix vespre del dia de l'anada als paratges de Retana no em podia dormir, ansiós com estava de trobar i llegir el llibre de la seva història. I al dia següent, després de recórrer totes les botigues de llibres catalans antics, en vaig trobar un únic exemplar del qual n'era autor un tal Antoni Mus. El vaig devorar àvidament (com se sol dir) i no em vaig poder estar de conèixer l'autor. Així que l'endemà vaig partir cap a l'actual (1999) opulenta i polucionada ciutat de Manacor. Quan vaig arribar a casa seva em digué una elegantíssima senyora vestida de negre que havia mort feia dos dies.

No em vaig a'urar. Vaig seguir cap a Porto Cristo (recristo!) i en esser per devers on m'havien indicat que era l'antiga Retana me vaig asseure a qualsevol part qualsevol. Sentia no molt lluny el brogit de la mar grossa. El ventijol de llevant callava. Vaig recordar el que feia dos dies m'havia dit el Ros de Retana: "I s'acabà l'artista i s'acabà l'amor. I sense art, i sense amor, que l'amor és art i l'art és amor, li pegà en sec un atac de fortor de ventre i de fortor d'ovaris i morí sense més art ni més amor que l'art i l'amor que va posar per a morir-se, que va esser molt: alçà el cul tot lo amunt que va poder perquè pujàs el ventre i el sexe i tot estant amb el sexe i el ventre i el cul alt va dir-me: oh, amor, ja no hi ha art! I morí talment".

Ara la bubota d'Antoni Mus també campa pel cel de Retana. Però me prometé que avui baixaria aquí per a parlar-nos de tot allò que les altres bubotes de Retana no diuen.

Entrem en fase zero. Augmentau freqüència. Intensitat. Polsau imatge òptica. Obriu els ulls i aquí teniu la bubota d'inici i final de Retana. Antoni Mus.

MIQUEL MESTRES

Sastroria - Confección  
**auran**  
Avda. del 4 Septiembre, 19 • Tel. 55 01 75  
Manacor



Los diamantes son una evocación al amor.  
Y tanto los diamantes como el amor son dos maravillas únicas, eternas.  
Y los diamantes no son tan caros como crees.  
Además. ¿Existe precio para algo tan eterno como el amor?  
Incluso el más pequeño contiene ese calor del amor que siempre permanece.

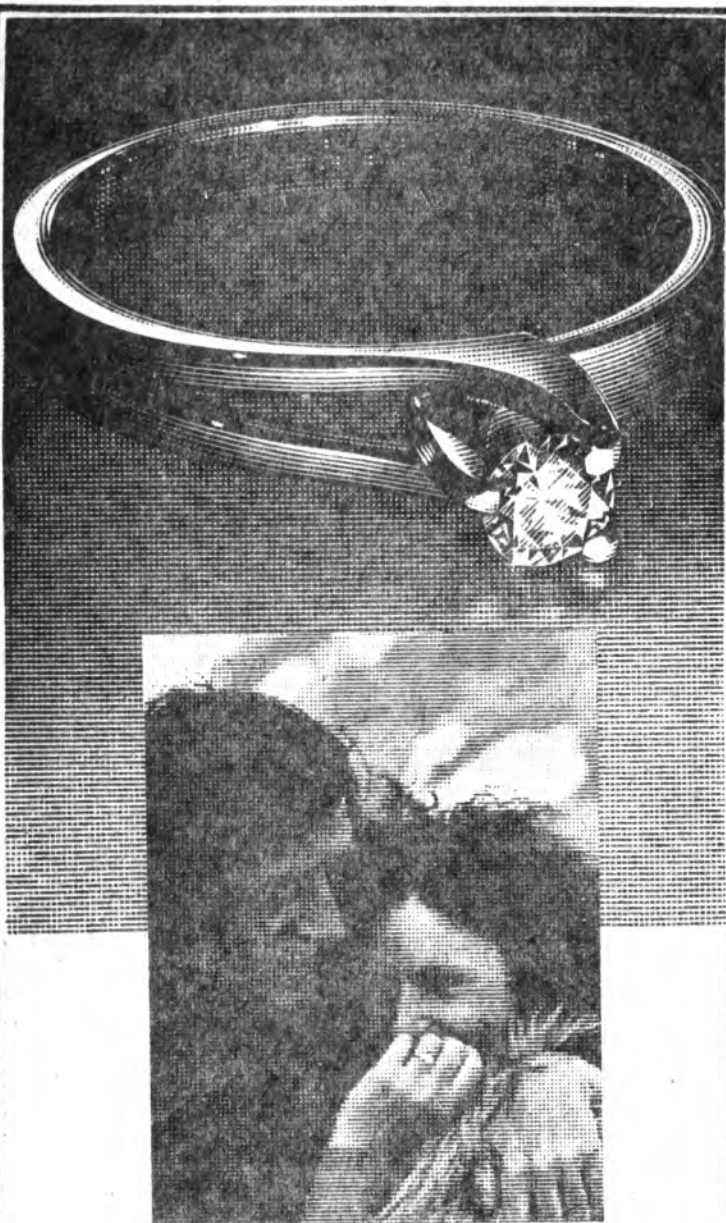
Un diamante es para siempre.

CALA MILLOR

Joyeria  
**Fermin**

PORTO CRISTO

MANACOR



¿Recuerdas cuándo nos conocimos?  
 Al verte enseguida  
 comprendí que me enamoraría.  
 Tenía miedo de que no te fijaras en mí.  
 Y hoy, como prueba de tu  
 amor me regalas este anillo.  
 En su diamante se encerrará  
 para mí nuestro pasado y  
 nuestro futuro.  
 Porque es tan eterno como  
 nuestro amor.

Un diamante es para siempre.

*Joyas Fermín*

PORTO CRISTO - MANACOR - CALA MILLOR

## Mutua Industrial y Comercial de Accidentes de Trabajo

"Mutua Patronal de Accidentes de Trabajo n.º 180"

En Asamblea General de la Mutualidad Industrial y Comercial de Accidentes de Trabajo, celebrada el pasado 16 de junio, fue elegido presidente de la misma el conocido industrial de la madera, Pere Sansó Tauler, cuyo nombramiento, trascurrido el plazo reglamentario sin oposición alguna, quedó elevado a definitivo a primeros de este mes.

Hubo también reestructuración de diversos cargos de la Junta Directiva, que quedó integrada así:

- Presidente: Pedro Sansó Tauler
- Vicepresidente: Rafael Sureda Mora
- Contador: Lorenzo Llodrà Martí.
- Vocal Sección "A": Guillermo Pou Castor
- Vocal Sección "B": Rafael Muntaner Morey
- Vocal Sección "C": Juan Binimelis Ramírez
- Vocal Sección "D": Gabriel Parera Suñer
- Vocal Sección "E": Juan Piña Aguiló
- Vocal Sección "F": Bartolomé Morey Bonet

## SALIDAS DE AMBULANCIA

La ambulancia municipal ha recorrido durante 1977 nada menos que 31.737 kilómetros, totalizando 285 servicios, de los que la casi totalidad (272) fueron hacia la Capital.

Estas fueron las salidas realizadas cada mes:

- Enero, 22. Febrero, 22. Marzo, 16. Abril, 24. Mayo, 27. Junio, 23. Julio, 32. Agosto, 30. Septiembre, 25. Octubre, 26. Noviembre, 13, y Diciembre, 25. En dichos recorridos se invirtieron un total de 5.760 litros de gasolina.

Los gastos de reparación de la ambulancia suman 58.689 pesetas.

De todo ello, los servicios municipales que cuidan de la ambulancia, dieron cuenta al último Pleno, que aceptó sin discusión las relaciones presentadas.

El déficit municipal por dichos servicios se reduce a una cantidad mínima: 4.877 pesetas.

**MARMOLES**  
**J. ESTEVEZ**

PIDA PRECIO Y PRESUPUESTO  
 SIN COMPROMISO

Carretera Conles, s/n.  
 Junto Cuartel Guardia Civil

**MANACOR**



## NOTICIAS DE HOY

### EXAMENES EN LA "ESCOLA MUNICIPAL DE LLENGUA MALLORQUINA"

Resultados de los exámenes de fin de curso realizados en nuestra "Escola":

#### GRAU ELEMENTAL:

- Jaume Capó Frau..... Aprovat
- Sebastiana Fluxà Riera..... Aprovat
- Martí Galmés Truyols..... Aprovat
- Antònia García Servera..... Excel.lent
- Sebastià Gayà Riera..... Aprovat
- Jaume Gomià Capó..... Aprovat
- Miquela Nicolau Barceló.... Aprovat
- Bàrbara Fullana Oliver..... Aprovat
- Joana Ma. Pérez Pol..... Aprovat

#### GRAU MITJA

- Josep Cortés Servera..... Excel.lent
- Margalida Gelabert Ferrer... Excel.lent
- Jaume Llull Bibiloni..... Excel.lent
- Joan Miquel Oliver..... Notable
- Maria Antònia Pastor Llull... Excel.lent
- Bernat Pérez Fons..... Notable
- Guillem Rayó Amengual..... Aprovat
- Elizabet Tauler Llull..... Excel.lent
- M. del Carme Tregón Alonso.. Notable

#### GRAU SUPERIOR

- Bartomeu Pont Parera..... Aprovat
- Maria Canyelles Rubí..... Notable
- Francesca Capellà Mulet..... Notable
- Teodor Suau Manzaneres..... Notable

#### PROFESSORAT GRAU ELEMENTAL

(No es donen calificacions; sols aptitud)

- Joana Maria Llull Fullana
- Guillem Pont Ballester
- Gabriel Galmés Truyols
- Francesc Antinch Adrover
- Margalida Alemany Pujol

**OPOSICION RESTRINGIDA.** - Para el lunes 17, a las diez de la mañana, en la Casa Consistorial, ha sido convocada la oposición -con carácter restringido- para la plaza de Profesor de Lengua Catalana, plaza que se adscribe al Negociado Municipal de Cultura.

La plaza viene ocupada desde su primer intento de fundación, por Gabriel Barceló Bover, actual director de la "Escola Municipal de Llengua Mallorquina".

Presidirá el tribunal el alcalde Rafael Muntaner, y formarán parte del mismo los señores Lozano, Moll, Salom, Tous y Lliteras, o los suplentes que deleguen.

**MAÑANA, AL TORRENT DE PAREIS.** - Mañana, domingo 16, "Els Escorpins" salen hacia el Torrent de Pareis con objeto de asistir al concierto coral que, a las cinco y media de la tarde, tiene anunciado la "Capella Mallorquina" bajo la dirección del maestro Bernat Julià.

La salida del grupo está prevista para las siete de la mañana, desde la plaza de El Palau.



## Banco Industrial del Mediterráneo



PLAZA RAMON LLULL (esquina Cos)  
Telfs: 55.10.50 - 55.10.54

**MANACOR**

Un film donde se encuentran  
las más diversas pasiones

Una pareja explosiva: él,  
ganador del Oscar de 1975;  
ella, protagonista de «El  
último tango en París»



METRO-GOLDWYN-MAYER PRESENTA  
**Jack Nicholson** **Maria Schneider**

UN FILM DE  
**Michelangelo  
Antonioni**

**EL REPORTERO**

DIRECCION POR CARRE DE  
MICHELANGELO ANTONIONI MICHELANGELO ANTONIONI

UNA PELICULA DISTINTA  
UN FILM DE ENORME  
IMPACTO MUNDIAL!

DESDE EL LUNES 24

**CINE GOYA**

LOCAL REFRIGERADO

UN DOBLE PROGRAMA  
IMPOSIBLE DE SUPERAR

EN UN MUNDO DE CORRUPCION,  
UN GRITO DE AMOR Y ESPERANZA

EL MEJOR ALCALDE,  
**EL REY**

ANALIA FERNANDO RAYMOND STEPHEN  
GADE SANCIO LOVELOCK STEPHEN  
DIRECTOR RAFAEL GIL

## ASI HAN VISTO

	A.F.	P.V.	R.F.R.	P.T.	J.G.	Total
Marcha triunfal	4	3	-	3	4	3'5
Makarras conexión	-	0	-	-	0	0
La esposa virgen	-	1	0	0	0	0'2
Sin conciencia	-	1	0	-	-	0'5
Libertad sexual en Dinamarca	-	1	0	0	0	0'2
Diagnosis: asesinato	-	2	1	-	-	1'5
El loco, loco asalto a un banco	2	-	-	1	-	1'5
Vota a Gundisalvo	2	3	-	-	-	2'3
El genio	2	-	-	2	-	2
Grizzly	2	-	-	3	-	2'5
Carrera de la muerte año 2000	2	-	1	3	-	2
Padre putativo	-	1	-	0	-	0'5
La monja poseída	2	2	-	1	-	1'7
El gran dictador	5	-	5	6	6	5'5
A quemarropa	-	-	3	2	-	2'5
La ruleta rusa	-	3	2	2	3	2'5
La reencarnación de P. Proud	4	-	5	4	4	4'2
Perros callejeros	-	-	1	1	-	1
La mujer de tierra caliente	-	-	1	-	-	1
Cazar un gato negro	-	-	1	1	-	1
La endemoniada	1	0	-	0	-	0'3
La profesora de ciencias naturales	-	1	-	0	-	0'5
La vida privada de una doctora	-	2	-	1	-	1'5
Drum	3	3	-	2	3	2'7
Desnudémonos sin pudor	2	1	2	3	2	2
Karate sangriento	0	0	0	0	-	0
Tintorera	-	-	1	1	1	1
El impotente seductor	-	-	0	0	1	0'3
Virgo, Tauro y Carpicornio	-	-	0	0	-	0
R. P. M. Revoluciones por minuto	-	-	3	2	-	2'5
Poker de cama	-	1	-	0	-	0'5
Trenza mortal	-	0	-	0	0	0
Los buenos días perdidos	-	-	1	0	-	0'5
La secretaria privada de mi padre	1	-	2	-	-	1'5
Sexo loco	-	1	-	-	0	0'5
Policía, gangsters y karate	-	1	-	-	0	0'5
Virginidad	-	-	2	-	2	2
El padrino de Hong-Kong	-	-	0	-	-	0
Sólo cuando deseo	-	-	1	1	1	1
Derecho de pernada	-	-	1	0	0	0'3

VALORACION DE LAS PUNTUACIONES. — 6: Obra maestra. 5: Obra importante. 4: Obra interesante. 3: Obra tolerable. 2: Obra deficiente. 1: Obra mala. 0: Obra inútil.

**Gestoría  
Fuster  
Perelló**

General Franco, 4

Teléfono 55.04.82

**MANACOR**

Avda. Salvador Juan, 69.  
**MANACOR**

**blue  
jeans**

**JOVENT  
JOVENT  
JOVENT**





## OPINION

**LA GUERRA DE PAPA.** - Aquella estupenda cinta, ganadora de un sin fin de premios y vendida a muchas cadenas de televisión, "La cabina", dió a conocer uno de los directores con más peso en taquilla con que el cine español cuenta: Antonio Mercero. De filmografía comercial e irregular, ha dado sobradas muestras de habilidad a la hora de dirigir, sobretodo a los actores, e incluso, en este caso, a un niño de cuatro años.

El éxito de esta película, en Madrid -donde va para los doce meses- no deja de ser preocupante, ya que si la cinta está bien, es divertida y hasta original, tampoco hay para tanto. La historia, simplemente, es la de un día cualquiera en la vida de un niño, desde que se levanta hasta que se acuesta. Todo en familia, una familia acomodada de la década de los sesenta; sus travesuras, sus reacciones, sus preguntas; todo.

Hay que subrayar el buen hacer del niño Lolo García a sus cuatro años, ajeno a gracias tontas y tópicos de mala ley, tan al uso del viejo "cine con niño" que se padeció hace unos lustros. - TONY

## AHORA VEA A EDWIGE FENECH TAL Y COMO LO ESPERABA!



**CUANDO  
LAS  
MUJERES  
SE  
llamaban  
Madonnas**

DIRECTOR  
ALDO  
GRIMALDI

*sensual,  
Hermosa,  
astuta...*

**RIGUROSAMENTE  
AUTORIZADA MAYORES**

**IMPERIAL**

PROXIMA SEMANA

## ¡Un actor fabuloso en un "western" distinto



**LOS  
JUSTICIEROS  
DEL OESTE**

**KIRK DOUGLAS · BRUCE DERN · BO HOPKINS**

JAMES STACY · LUKE ASKEW · DAVID CANARY · ALFONSO ARAU  
KATHARINE WOODVILLE  
KIRK DOUGLAS · WILLIAM ROBERTS · CHRISTOPHER KNOPF  
CHRISTOPHER KNOPF · JUDITHA · TECHNICAL

**CINE GOYA**

**Próxima  
SEMANA**

LOCAL REFRIGERADO

ELLA ERA APASIONADA Y VOLUBLE... TIERNA Y  
DESPIADADA... EN DEFINITIVA, UNA MUJER

**JULIAN MATEOS SARA LEZANA...**

**LA CARMEN**

UN FILM DE  
**JULIO DIAMANTE**

DISTRIBUIDA POR  
Cinema International Corporation

**¡Violencia como ja más  
se había visto**

**EL EXTERMINADOR**

SOLITARIO, VENGADOR Y JUSTICIERO

WU YUE · LEE SUEING · YEE YUEN

Director: CHENG CHANG

EASTMANCOLOR

**KARATE y KUNG-FU  
AL ROJO VIVO!**



**BABY  
ZOO**



**AUTO • SAFARI**

**RESERVA AFRICANA**

**ABIERTO TODO EL AÑO**

BODAS Y CONJUNIONES



**FOTO DIAZ**

Laboratorio color • Reportajes

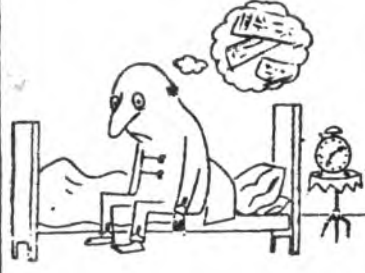
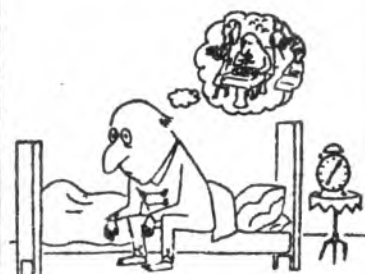
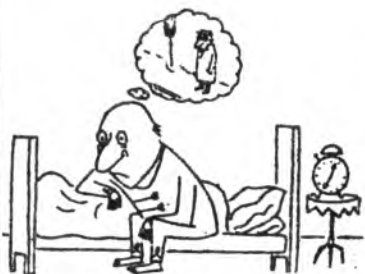


AV. SA FONERA 29

TEL: 57 02 29

PORTO CRISTO





# Nicolás Maquiavelo

Niccolò Machiavelli —que por la vasta influencia de su nombre y sus doctrinas es bien conocido entre nosotros con el nombre castellanizado de Nicolás Maquiavelo— es uno de los más grandes prosistas de la lengua italiana y un personaje fundamental en la historia de las ideas políticas. Ante su personalidad, literalmente ahogada por la muchedumbre de sus comentaristas y contradictores, se ha de hacer un esfuerzo de esclarecimiento y comprensión. Son varias sus facetas: una, de secretario de la República de Florencia, que anduvo por todos los caminos de Italia y de Europa con una tenacidad de diplomático, con la astucia de un informador, con la clarividencia de un estadista. Otro, es el gran escritor, uno de los creadores de la prosa moderna italiana: un escritor a la florentina, seco, firme, elegante y enormemente eficaz, de una transparencia turbadora. En *El príncipe*, en los *Discursos sobre la primera década de Tito Livio*, en *Las historias florentinas* se revela no sólo el magistral observador de la política sino el analista de la naturaleza humana que describe con una psicología profunda y cruel. Su sutileza, su franqueza, su lógico cinismo, hicieron que el maquiavelismo se deformara en doctrina y este patriota florentino e incluso italiano —puesto que quería ver la unidad de Italia en manos de un solo príncipe— tuvo una enorme resonancia y obsesionó a varias generaciones de contradictores. Los tuvo en Italia realmente feroces, pero sobre todo, en los siglos posteriores, fue atacado como un archidiablo en el extranjero.

La moral política del barroco en España hizo de Maquiavelo un monstruo. Contra él se dirigió el libro del padre Pedro Ribadeneyra en su *Tratado de la religión y virtudes que debe tener el príncipe cristiano* (1601) y el del padre Juan Márquez *El gobernador cristiano* (1612), escrito a instancias del duque de Feria, virrey de Nápoles. Igualmente el del político y diplomático don Diego de Saavedra Fajardo *Las empresas políticas* (1640). Antimaquiavelista fue Gracián en sus tratados *El héroe*. Combatió a Maquiavelo también Quevedo, en sus graves reflexiones sobre la política y la moral.

Igualmente podríamos seguir en Francia una polémica pareja contra Maquiavelo, centrada sobre todo en el libro de Innocent Gentillet *Contre Nicolas Machiavel, florentin*, obra que fue editada en 1576 y que fue dedicada al duque de Alençon, hermano de Enrique III de Francia quien, curiosamente, era, por lo dudoso y péfido, el arquetipo del tópico maquiavélico. Todo el gran siglo de Francia está contra el secretario de la República de Florencia. Y quisiéramos todavía señalar ya en el siglo XVIII un libro conspicuo, más por la personalidad del autor que por la calidad del texto, que es el *Antimaquiavelo* del rey de Prusia Federico el Grande. Si nos hemos permitido citar estas obras y tantas otras que podríamos acopiar, es para subrayar la importancia que tuvo y sigue teniendo la obra de Maquiavelo. No podemos, como es natural, entrar en la polémica y examinar hasta qué punto se entendió, de qué torcidas maneras se interpretó y su influencia real



Primera de las efigies fechadas de Maquiavelo conocida como de la Testina.

de los escritos políticos del gran escritor florentino. No podemos hacerlo y harto nos duele, pero no es éste el lugar ni disponemos de suficiente espacio. Para el lector atento e interesado en estas cuestiones existe un libro moderno que, en la concisa brevedad de trescientas cuatro páginas, clarifica la importancia de la obra política de Maquiavelo. Se trata de la obra *Machiavel*, de Agustín Renaudet, editado por Gallimard, París 1955, reeditado posteriormente y que nos parece hasta ahora lo más definitivo que se haya escrito.

Nos hemos de referir aunque sea muy sumariamente a la bibliografía de Maquiavelo (1469-1527). De estirpe florentina, una antigua familia guelfa que sufrió destierro y luego al retornar a Florencia fue perdiendo privilegios y fortuna, el padre de Nicolás Maquiavelo era un hombre de leyes modesto, un gris burócrata. Su madre, era más culta y cultivaba la poesía, y le destinó como maestro a Virgilio Adriano, un erudito y literato distinguido que le enseñó el griego, el latín y le inició en la elegancia de la lengua italiana. Vivió los últimos tiempos del sistema mediceo de gobierno que había fundado el viejo Cosme. Cuando se proclamó la República fue nombrado secretario del nuevo régimen. Tenía grandes condiciones: una sólida cultura, un conocimiento de la historia de Roma, unas convicciones republicanas profundas e inquebrantables, enraizadas en los estudios clásicos. Como secretario de la República y como diplomático defendió los intereses de Florencia ante la corte de Francia en Suiza, en Ale-

mania y en la pontificia de Roma. Viajó mucho, observó más, aconsejó generalmente sin ninguna eficacia. Era el momento de grandes políticos; nuestro Fernando de Aragón, el no menos nuestro, el papa Borgia Alejandro VI; Ludovico el Moro; los embajadores secretos y lúcidos de la República veneciana. Maquiavelo ocupó un cargo importante aunque borroso y estuvo detrás de todas las intrigas que se anudaban. Finalmente presidió el hundimiento de la República florentina, una degradación ineluctable, contra la cual nada pudo hacer.

Acabó la República y regresaron los Médicis, ya sin grandeza, pero con su brillantez habitual y sus fatuas ambiciones, y Maquiavelo se retiró a un pueblo donde tenía una pequeña casa en San Casciano. Desde allí, a pesar de su exilio, intentó que los Médicis intentaran lo que no había hecho la República. Es decir, unir a Italia. La poderosa familia florentina estaba en situación excepcional para hacerlo con un papa de la familia en Roma y controlando el corazón de Italia que era la Toscana. Pero sus ideas eran muy distintas de las del tenaz Maquiavelo. Este pensaba en la Italia de los italianos, una Italia auténtica, sin papas, príncipes, emperadores, ciudades libres, patrios fastuosos, todos al servicio de los invasores extranjeros. Los Médicis en cambio estaban sumergidos en todo un mundo de profusas intrigas, de lujo, de dilapidación, de alianzas matrimoniales, de pequeños intereses. Maquiavelo luchó hasta el último instante con un espíritu que hoy nos atreveríamos a decir lógico y científico y con su infatigable diplomacia. Moribundo casi de mal de piedra, cabalgó hasta Venecia, donde por cierto le tocó la lotería, suerte que, dos años antes de su muerte, mejoró parcialmente sus finanzas. Luego, cuando confiaba en cierto porvenir político le sobrevino la muerte súbita en junio de 1527. Como es natural, se habló de la inevitable ponzoña.

De juventud fue poeta, un poeta mecánico, sin gran originalidad, como puede leerse en sus *Decenales* y en su *Asno de oro* inacabado. Fue también ensayista en su *Vita di Castruccio Castracani da Luca*, una suerte de divertido ensayo de novela histórica. Luego, en su madurez, siete años antes de morir escribió su obra maestra literaria que es la comedia *La mandragola* (1520), pieza desvergonzada y satírica, inmensamente divertida, procedente en cierto sentido de Molière, aunque infinitamente más libre. Se había inspirado en las obras de Plauto y de Terencio que primero llegó a adaptarla a la escena. *La mandragola* tuvo un éxito fulminante que consoló a Maquiavelo de las tristezas del exilio a la vez que escribía canciones y madrigales.

Sus obras políticas amén del *Príncipe* y de los *Discursos sobre la primera década de Tito Livio*, son los retratos de las cosas de Alemania y de Francia. Y también su magnífico libro sobre *El arte de la guerra*, que escribió entre 1516 y 1520. Y en las historias florentinas se revela Maquiavelo como un gran prosista, como un hombre de una inteligencia luminosa, casi fulgurante, aunque escrito con un estilo contenido, extraseco y destellante.

¿Cómo fue humanamente este extraordinario y complejo tipo? Este personaje tan diversamente juzgado, de un espíritu tan lanzado en teoría política y tan frío, firme y cauteloso en el mundo de los negocios públicos. Fue un hombre de una curiosa psicología. Físicamente era un hombre de una talla media, de un rostro cebrero y duras facciones, pero con una distinción rara y transparentaba una viva energía. Su conversación era sarcástica, sus sentencias lacónicas e incisivas pero se deja llevar por una alegría vital que no le abandonó ni aun con los acerbos dolores del mal.

Luján

# SUCESO

## DETENIDO EL CAUSANTE DE UNA MUERTE

La suposición de que la muerte de doña Juana Frau Llabrés, de 77 años, ocurrida en la noche del 15 al 16 de junio último en la casa número 65 de la calle Juan Lliteras, no había ocurrido por causas naturales, se vió confirmada tras una meticulosa actuación de los Servicios de Información de la Guardia Civil de Manacor, que bajo la dirección del capitán don Julián Díez García, logró la detención del supuesto autor de la muerte de la señora Frau y su inmediata declaración de culpabilidad.

El autor del trágico suceso, que ciertamente consternó la ciudad, fue puesto a disposición judicial y, tras unos días en la prisión de Manacor, mientras se practicaban las diligencias del caso, pasó a la de la Capital. Se trata de un peninsular de 27 años, residente en Manacor desde finales del 77, en que fue amnistiado de otro crimen cometido en Barcelona.

# XALOC

## Librería

## Paperería

## Discografía

Avda. 4 Septiembre, 7-B

Tel. 55 1143

MANACOR

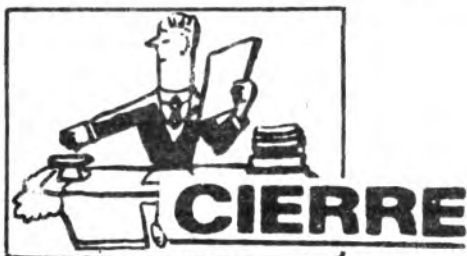
# HOY



## HIPODROMO DE MANACOR

Carreras de Caballos al Trote Enganchado





## CLAUSURA DEL PRIMER SEMINARIO DE LA ASOCIACION PATRONAL DE ALBAÑILERIA, EDIFICACION Y OBRAS PUBLICAS

En "Los Dragones" de Porto Cristo se ha celebrado la solemne clausura del "Primer Seminario Empresarial", organizado por la Asociación Patronal de Albañilería, Edificación y Obras Públicas de Baleares, através de su Delegación en nuestra ciudad.

Este Seminario se vino realizando en el Instituto Nacional de Bachillerato "Mossèn Alcover", cedido por la dirección de dicho centro para este fin. Había dado comienzo el 20 de junio y duró hasta el jueves 6 de julio. Durante los días que se desarrolló este primer Seminario Empresarial, fueron abordados diversos e importantes temas, con prioridad de los laborales, fiscales y contables. Se habló también sobre Técnicos de Construcción y otros asuntos propios del cometido empresarial.

Cuidaron de las ponencias don Manuel Gómez, Gerente de la Asociación, y los Asesores Técnico y Fiscal de la misma, señores Simón Gual y Jerónimo Jofre, respectivamente. El Seminario, de carácter comarcal, se vió muy concurrido.

Como acto de clausura, reuniéronse en la noche del martes último en Porto Cristo, más de medio centenar de asociados, directivos y representantes de medios informativos. Tomaron parte activa en el acto final, don Bernardo Perelló, Vicepresidente segundo de la Asociación, quien hizo la presentación del acto, así como don Pablo Catalá, Presidente provincial; don Juan Fajeda, presidente del Colegio de Aparejadores y don Antonio Salvá, Vicepresidente primero de esta Asociación Patronal que, finalmente, ofreció una cena servida en el restaurante "Los Dragones" a los miembros y directivos de este Seminario, que tendrá su segunda edición el próximo año.



MATERIALES Y GALERIA DE ARTE

# Molduras LLULL

LAMINAS NACIONALES Y EXTRANJERAS  
GRABADOS  
PINTURAS OLEO  
BARNICES  
MARCOS  
PINCELES Y TODO PARA EL ARTISTA



Juan Segura, 4  
Piso 147-A2  
Teléfono 55 28 71  
MANACOR (Mallorca)



## PORTO CRISTO: PONER UN TELEGRAMA

La Oficina de Telegráfos de Porto Cristo permanece cerrada desde principios de noviembre último, porque, según se dice, "no es rentable".

No acabamos de entender como una zona turística de primera magnitud puede dejarse desatendida en unos servicios tan necesarios como estos. Sabemos que la Asociación de Vecinos ha intercedido cerca de nuestro Ayuntamiento para que se solucione el caso, pero hasta el momento no se tienen noticias de que se haya atendido la petición.

## POLICIA MUNICIPAL: BUENOS SERVICIOS

Nuestra Policía Municipal consiguió detener unos carteristas que actuaban en Calas de Mallorca. La localización y consiguiente arresto se practicó en la ciudad, tras una rápida intervención de los servicios que dirige Pepe Pardo.

# FUNERARIA "SA MOLADORA"

## SERVICIOS PARTICULARES

\* Dr. Fleming, 1 y Pasco Ferrocarril, 14  
Teléfono 55 18 84 - MANACOR

# ▶▶▶ GUIA GASTRONOMICA

Jardines Hotel Temi  
Carretera Cala Millor - Cala Bona  
Teléfono 567829



BAR  
RESTAURANTE  
**SES PALMERES**

DIRECCIO:

**SION D'ES PI**

CALA MILLOR  
Son Servera

SALO-RESTAURANT (INAUGURAT)  
SALON RESTAURANTE (INAUGURADO)  
AUTO-SERVEI (EN PREPARACIO)  
AUTO-SERVICIO (EN PREPARACION)

**LOS DRAGONES**  
**PORTO CRISTO**

FIESTAS FAMILIARES

BODAS - BAUTIZOS

200 PLAZAS

PRIMERAS COMUNIONES

Tels 57 00 94 - 57 03 26  
Aprop Coves del Drae  
Cerca Cuevas del Drach  
**PORTO CRISTO**

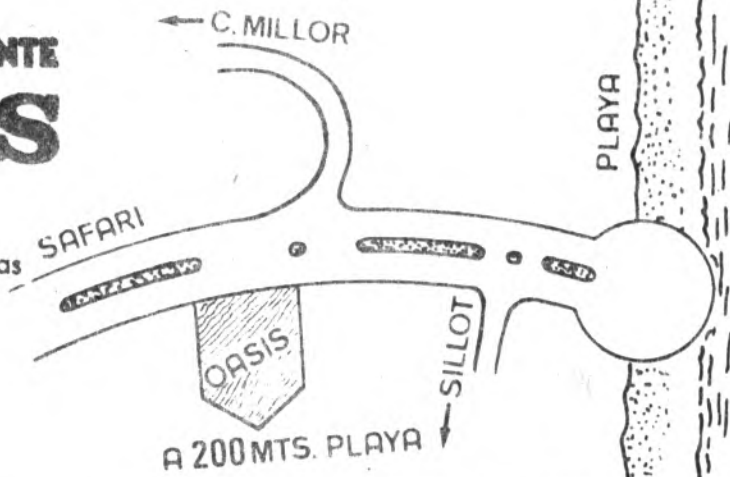


BAR RESTAURANTE  
**OASIS**

Especialidad en pescados  
y mariscos frescos.  
Extenso surtido en carnes frescas

PRECIOS ECONOMICOS  
BODAS - BAUTIZOS - COMUNIONES

URBANIZACION "SA COMA"  
(JUNTO AL AUTO-SAFARI)





# ◆◆◆ GUIA GASTRONOMICA

## RESTAURANTE PERELLO

GRAN VARIEDAD DE  
ESPECIALIDADES



# H o t e l P E R E L L O

Tels: 57 00 92  
57 00 04

Porto-Cristo  
Mallorca



CARRETERA SON SERVERA A CAPDEPERA - KILOMETRO 3  
TELEFONO 56.79.40

UN SITIO AGRADABLE, CON COMIDA CONTINENTAL  
AMPLIO APARCAMIENTO Y PARQUE INFANTIL

JUEVES Y DOMINGOS, BUFFET FRIO Y CALIENTE  
Y, POR ENCARGO, CUALQUIER ESPECIALIDAD.

CERRADO TODOS LOS LUNES POR DESCANSO DEL PERSONAL

CENE LOS JUEVES Y DOMINGOS CON  
LA EXTRAORDINARIA MUSICA DEL.....

## TRIO SARASATE

Joan Fons - Jaume Piña - Serafí Nebot

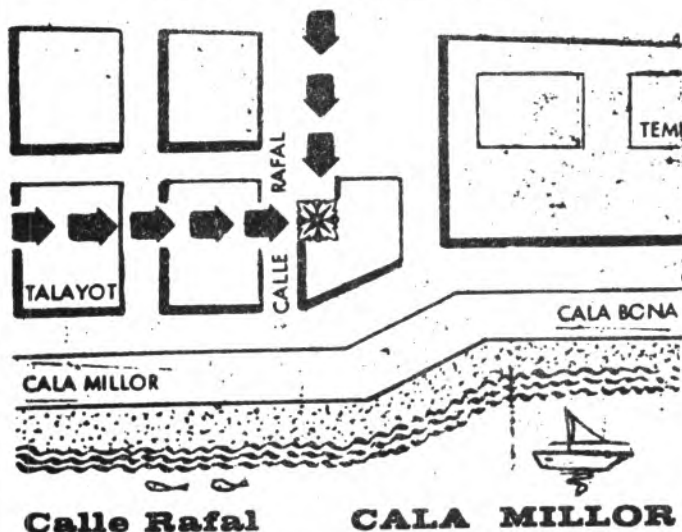
AL AMPLIARSE "S'ERA DE PULA", SE  
HA AMPLIADO TAMBIEN NUESTRA CARTA  
DE ESPECIALIDADES, PUDIENDO COMER,  
A UN PRECIO RAZONABLE, CARNES Y  
PESCADOS FRESCOS Y TODA CLASE DE  
'FLAMBEES'.

Les recomendamos reserven su mesa con  
antelación. Pueden llamar al 56.79.40

## PIZZERIA ITALIANA

DA

## ORAZIO



## BAR RESTAURANTE MARGARITA

S'ILLOT



Cala Morega







EN EL MARCO INCOMPARABLE DEL "PLAYA MOREYA" DE S'ILLOT,  
NOCHE TRAS NOCHE DE FIESTA EN LA MAS PRESTIGIOSA DISCOTECA  
DE TODA LA COMARCA.

de nuevo con  
sus clientes y amigos

DISCOTHEQUE

# la cueva

UN AMBIENTE FRESCO Y JUVENIL JORNADA.  
PARA LAS MEJORES HORAS DE LA DE FIESTA  
TODAS LAS NOCHES SON NOCHES DE FIESTA  
EN "LA CUEVA" DEL "PLAYA MOREYA"

S'ILLOT

SABADOS NOCHE,  
GALAS MUY ESPECIALES

Lunettes optiques motif "cordage"



**Christian Dior**  
LUNETTES

# **Fluorite** **Opticos**

Tenemos ya las nuevas colecciones Christián Dior, Balenciaga, Indo, Pay Boy, etc., de un estilo moderno y cómodo. Gafas para la mujer y el hombre de hoy sensibles a la calidad, la comodidad, la elegancia y el refinamiento.



AUDIFONOS (aparatos para sordos)  
LENTES DE CONTACTO - Consultas tardes horas convenientes,  
teléfono 55 28 77



EXTENSO SURTIDO EN MATERIAL FOTOGRÁFICO; cámaras reflex, tomavistas, proyectores, etc.  
Ventas con facilidad de pago.

**COS, 12 - MANACOR**